

BLUETOOTH® SPEAKER XL SLXL 20 A1

QUICK START GUIDE

(DE) (AT) (CH) Dieses Informationsblatt ist fester Bestandteil der Bedienungsanleitung. Bewahren Sie es zusammen mit der Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus. Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere die darin enthaltenen Sicherheitshinweise. Die Abbildungen gelten nur für die Erstinbetriebnahme.

(FI) Tämä tiedote on kiinteä osa käyttöohjetta. Säilytä se käyttöohjeen kanssa hyvässä tallessa. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat. Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöä ja huomioi erityisesti turvallisuusohjeet. Kuvat koskevat vain ensimmäistä käyttöönottoa.

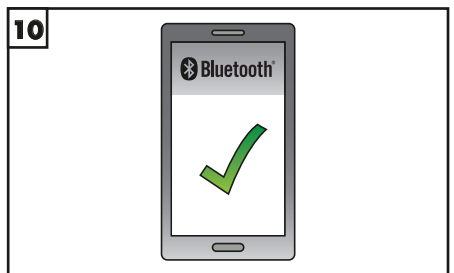
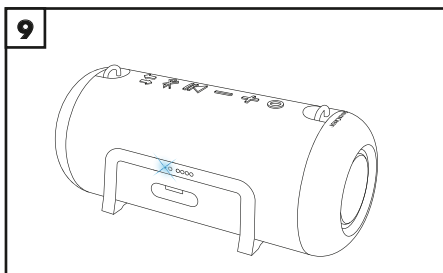
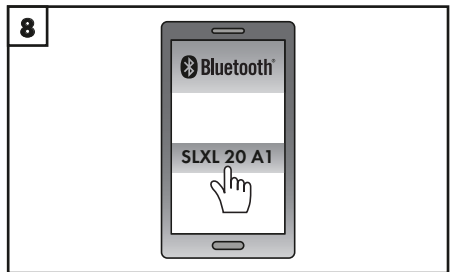
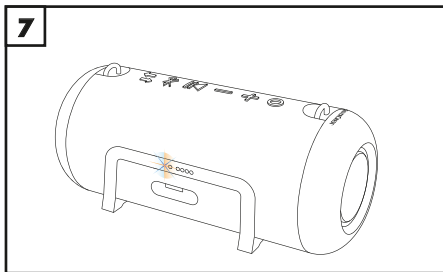
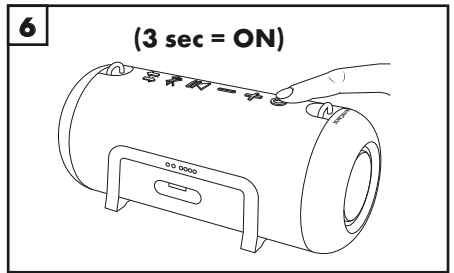
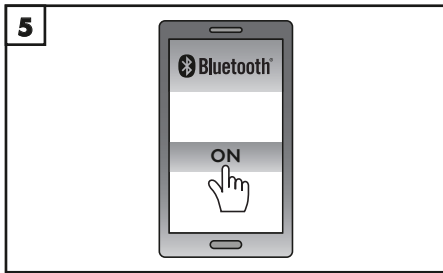
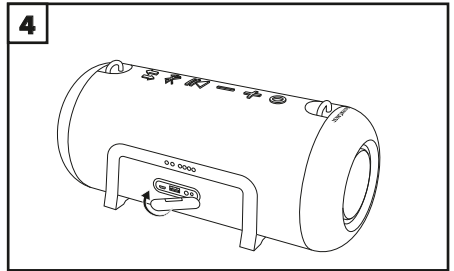
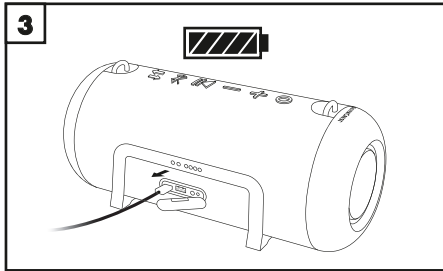
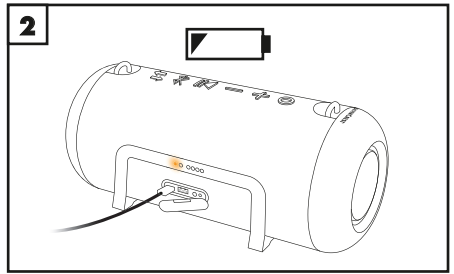
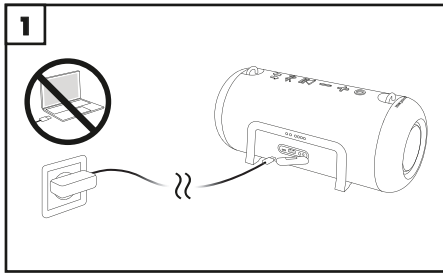
(SE) Det här informationsbladet är en del av bruksanvisningen. Förvara det på en säker plats tillsammans med bruksanvisningen. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överläter den till någon annan person. Läs igenom bruksanvisningen och följ framför allt säkerhetsanvisningarna innan du börjar använda produkten. Bilderna gäller bara för den första gången produkten tas i bruk.

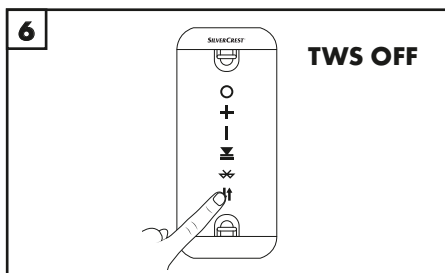
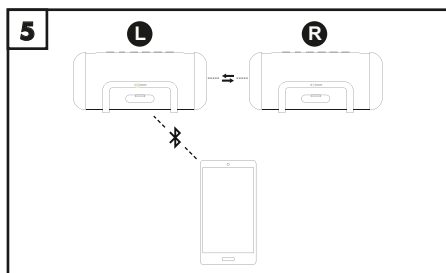
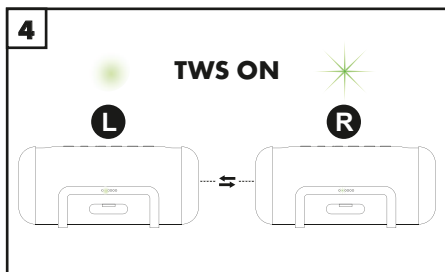
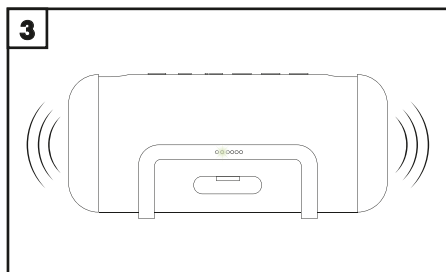
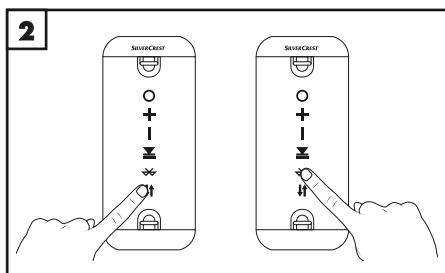
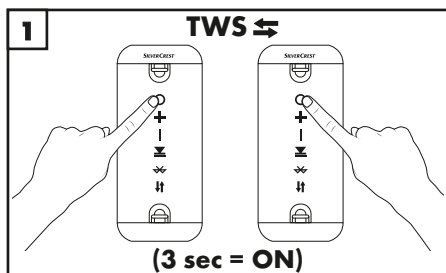
(PL) Ta broszura informacyjna stanowi integralną część instrukcji obsługi. Przechowuj ją razem z instrukcją. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację. Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi i zwróć szczególną uwagę na zawarte w niej wskazówki bezpieczeństwa. Ilustracje dotyczą tylko pierwszego uruchomienia.

(GB) (IE) (NI) This information sheet is an integral part of the operating instructions. Keep it together with the operating instructions. Please also pass all associated documents on to any future owner(s). Before using the product for the first time, read the operating instructions and pay close attention to the safety instructions. Illustrations apply to initial operation.

(DK) Dette informationsblad er en fast del af betjeningsvejledningen. Opbevar det omhyggeligt sammen med betjeningsvejledningen. Hvis du giver produktet videre til andre, skal alle tilhørende dokumenter følge med. Læs betjeningsvejledningen før anvendelsen, og overhold især sikkerhedsanvisningerne. Billederne gælder kun for den første ibrugtagning.

(NL) (BE) Dit informatieblad maakt deel uit van de gebruiksaanwijzing. Berg het samen met de gebruiksaanwijzing zorgvuldig op. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde. Lees, voordat u het product gebruikt, de gebruiksaanwijzing en let met name op de daarin opgenomen veiligheidsvoorschriften. De afbeeldingen gelden alleen voor de eerste ingebruikname.





(FR) (BE) Cette feuille d'information fait partie intégrante du mode d'emploi. Conservez-la bien avec le mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents. Veuillez lire le mode d'emploi avant l'utilisation et observez tout particulièrement les consignes de sécurité. Les illustrations sont uniquement valables pour la première mise en service.

(CZ) Tento informační list je nedílnou součástí návodu k obsluze. Uchovejte ho společně s návodem k obsluze. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady. Přečtěte si před použitím návod k obsluze a zejména dodržujte bezpečnostní pokyny v něm obsažené. Obrázky platí pouze pro první uvedení do provozu.

(SK) Tento informačný list je neoddeliteľnou súčasťou návodu na obsluhu. Dobře ho uschovajte spoločne s návodom na obsluhu. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty. Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte najmä bezpečnostné pokyny, ktoré sú v ňom obsiahnuté. Obrázky platia iba pre prvé uvedenie do prevádzky.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Ident.-No.: SLX120A1-112018-QSG-2

IAN 313951

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



BLUETOOTH® SPEAKER XL SLXL 20 A1

GB IE NI

BLUETOOTH® SPEAKER XL

Operating instructions and safety instructions

NL BE

BLUETOOTH®-LUIDSPREKER XL

Gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften

DK

BLUETOOTH®-HØJTTALER XL

Betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger

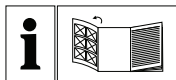
DE AT CH

BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER XL

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

IAN 313951

DK NL



GB IE NI

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

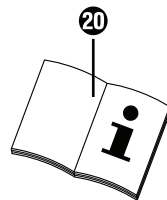
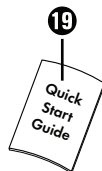
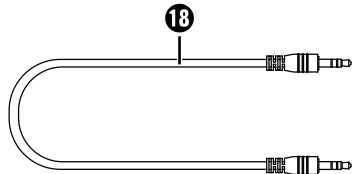
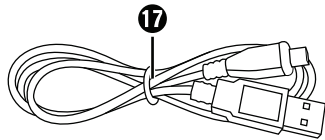
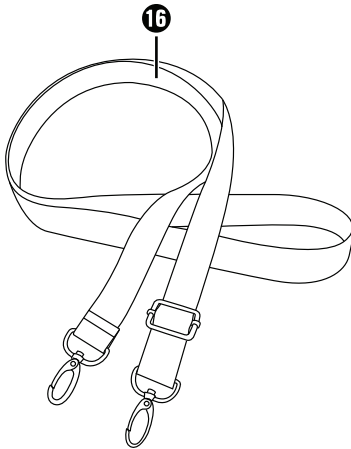
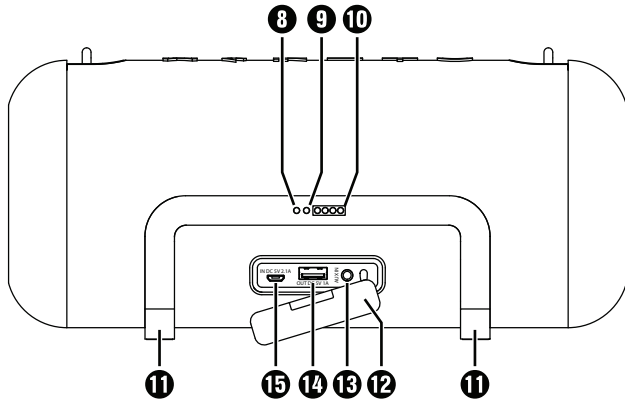
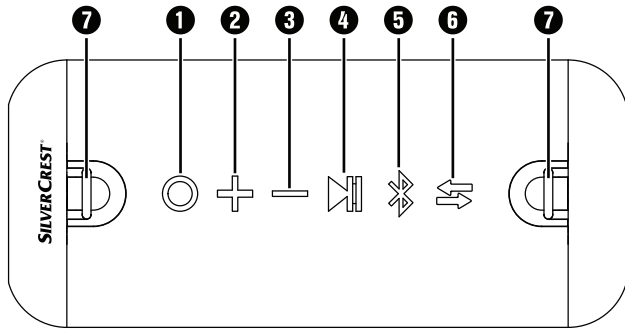
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NI	Operating instructions and safety instructions	Page	1
DK	Betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger	Side	21
NL/BE	Gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften	Pagina	41
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise	Seite	61



Contents

Introduction	2
Information about these operating instructions	2
Copyright	2
Notes on trademarks	2
Proper use	2
Warnings and symbols	3
Safety	4
Basic safety instructions	4
Risk of hearing damage	5
Notes on the radio interface	5
Parts description/operating components	6
Setting up	7
Unpacking	7
Check package contents	7
Disposal of the packaging	7
Charging the battery	8
Checking the charge level	9
Using the feet	9
Attaching the carrying strap	9
Handling and operation	10
Pairing the speaker with a Bluetooth® device	10
TWS mode	12
Operation of the buttons	13
AUX IN mode	14
Charging mobile devices with the speaker	15
Troubleshooting	15
Cleaning	16
Storage when not in use	17
Disposal	17
Appendix	18
Technical data	18
Notes on the EU Declaration of Conformity	18
Kompernass Handels GmbH warranty	19
Service	20
Importer	20

Introduction

Information about these operating instructions



Congratulations on the purchase of your new device. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Keep these operating instructions as a reference and store them near the product. Please pass on all documentation incl. these operating instructions to any future owner(s) if you sell this product or give it away.

Copyright

This documentation is protected by copyright. Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Notes on trademarks

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The **Bluetooth**® logotype and **Bluetooth**® logo are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Any use of the trademarks by Kompernaß Handels GmbH is made under the provisions of a licence.
- The SilverCrest trademark and the retail name are the property of their respective owner.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

Proper use

This speaker is a consumer electronics device is used to play back audio files which can be transferred via **Bluetooth**® or 3.5 mm jack cable.

You can also charge mobile devices with the speaker.

If you purchase a second loudspeaker of the same type **SLXL 20 A1** (IAN 313951), it is possible to connect both loudspeakers and use them as a stereo loudspeaker system. A second loudspeaker can be purchased at www.kompernass.com.

The device is not intended for any other purpose nor for use beyond the scope described. The device is not intended for use in commercial or industrial environments. The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The risk is borne solely by the user.

Warnings and symbols

The following warnings are used in these operating instructions:

DANGER

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in severe injuries or even death.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injury.

WARNING

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injury.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to prevent injuries to persons.

CAUTION

A warning at this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to prevent property damage.

NOTE

- ▶ A note provides additional information which makes handling the device easier for you.

Safety

This section contains important safety instructions for handling the device. This device complies with statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

Basic safety instructions

To ensure safe operation of the device, follow the safety guidelines set out below:

- Check the device for visible external damage before use. Do not operate a device which has been damaged or dropped.
- If the cables or connections are damaged, have them replaced by authorised specialists or Customer Service.
- This device may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to play with the device. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- **⚠ DANGER!** Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children. **There is a risk of suffocation!**
- Protect the charging cable from hot surfaces and sharp edges and ensure that it is not stretched tight or kinked.
- Always place the device on a stable and level surface. It can be damaged if dropped.
- Some furniture surfaces may contain components which can corrode and soften the rubber feet on the device. If necessary, place a mat under the device's rubber foot.
- The device should only be repaired by authorised specialist personnel or the customer service department. Improper repairs may put the user at risk. They will also invalidate any warranty claim.
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with the safety requirements can only be guaranteed by using these replacement parts.
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the device.
- Never open the device housing. There are no parts inside the device which can be maintained. In addition, this will invalidate the warranty.
- The device is suitable for outdoor use and is protected against temporary immersion in water when the protective cover on the connection sockets is closed.

- Charge the device only in a dry environment.
- The device may heat up while it is charging. Place the device in a well-ventilated location during the charging process and do not cover it.
- Do not operate or place the device close to open flames (e.g. candles).
- Do not expose the device to direct sunlight or high temperatures. Otherwise, it may become overheated and irreparably damaged.
- **⚠ WARNING!** The device has an integrated lithium-ion battery. Mishandling lithium-ion batteries can cause fires, explosions, leakage of dangerous chemicals or other hazards! Do not throw the device into an open fire.
- **⚠ WARNING!** If you notice any unusual noises, a burning smell or smoke coming from the device, turn off the power immediately and disconnect the charger cable if connected. Have the device checked by a qualified specialist before using it again.

Risk of hearing damage

⚠ DANGER



Risks due to extremely high volume levels!

Loud music can lead to hearing damage.







- ▶ Avoid listening to music at an extremely high volume, especially over long periods of time, when using this device.

Notes on the radio interface

- **⚠ WARNING!** Keep the device at least 20 cm away from a pacemaker or implanted defibrillator, as the proper functioning of the pacemaker or the implanted defibrillator could be affected by radio waves.
- The transmitted radio waves can cause noise interference in hearing aids.
- Do not use the device with the radio components switched on in the presence of flammable gases or in a potentially explosive atmosphere (e.g. in a paint shop), as the transmitted radio waves can cause an explosion or ignite a fire.
- The range of the radio waves is dependent on the environment and the ambient conditions.
- Data transmissions via a wireless connection can be intercepted by unauthorised third parties.

Parts description/operating components

(See fold-out page for illustrations)

- ❶  button (On/Off switch)
- ❷  button (increase volume; next track)
- ❸  button (decrease volume; previous track)
- ❹  button (play/pause)
- ❺  button (**Bluetooth®**)
- ❻  button (TWS "True Wireless Stereo")
- ❼ Brackets
- ❽ Operating/charging LED
- ❾ TWS LED
- ❿ Charge level LEDs
- ⓫ Feet
- ⓬ Protective cover
- ⓭ 3.5 mm jack (AUX IN)
- ⓮ USB type A socket (output/OUT DC 5 V 1 A)
- ⓯ Micro-USB charging socket (input/IN DC 5 V 2.1 A)
- ⓰ Carrying strap
- ⓱ Charging cable (USB type A to micro-USB)
- ⓲ 3.5 mm jack cable (3.5 mm to 3.5 mm)
- ⓳ Quick guide (symbol)
- ⓴ Operating instructions (symbol)

Setting up

Unpacking

- ◆ Remove all parts and the operating instructions from the box.
- ◆ Remove all packaging material.

Check package contents

(See fold-out page for illustrations)

The following components are included in delivery:

- Speaker
- Carrying strap **16**
- Charging cable **17** (USB type A to micro-USB)
- 3.5 mm jack cable (3.5 mm to 3.5 mm) **18**
- Quick start guide **19**
- These operating instructions **20**

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the service hotline (see section **Service**).

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

- 1–7: plastics,
- 20–22: paper and cardboard,
- 80–98: composites.

Charging the battery

CAUTION

- ▶ Charge the speaker only in dry interior rooms.
- ▶ Due to the high power consumption, the speaker must be charged using a USB mains adapter. Do not charge the speaker from the USB port of a PC or notebook.
- ▶ Use only a USB mains adapter with an output voltage of 5 V and an output current of at least 2.1 A to charge the speaker.
- ▶ Use only the supplied charging cable **17** to charge the speaker!
- ▶ Always disconnect the charging cable **17** when charging is complete!

Before using the speaker, the integrated battery must be completely charged.

- ◆ Open the protective cover **12**.
- ◆ Connect the USB type A connector on the charger cable **17** to a suitable USB mains adapter (not supplied).
- ◆ Connect the micro-USB plug on the charger cable **17** to the micro-USB charging port **15** on the speaker.

A rough estimate of the charge level is shown during charging by means of the charge level LEDs **10**:

LED display	Charge level
One LED is flashing	< 25 %
One LED is on, the second LED is flashing	25 - 49 %
Two LEDs are on, the third LED is flashing	50 - 74 %
Three LEDs are on, the fourth LED is flashing	75 - 97 %
All LEDs are on	98 - 100 %

- ◆ When charging is complete, remove the charging cable **17** from the speaker and close the protective cover **12**.

NOTE

- ▶ The operating/charging LED **8** lights up orange during charging. When the battery is fully charged, the operating/charging LED **8** switches off.
- ▶ When the battery is fully charged, you can play back music for around 9 hours at a medium volume. The playback time may vary depending on usage.
- ▶ When the battery status is low, you will hear a single beep around 30 minutes before the battery is exhausted. The operating/charging LED **8** flashes orange every 15 seconds. When the battery is exhausted, the speaker turns off automatically.

Checking the charge level

You can check the charge level of the speaker using the charge level LEDs 10. The speaker needs to be switched on to do this.

- ◆ Press and hold the **O** button 1 for about 3 seconds to turn the speaker on. A rough estimate of the charge level is shown during charging by means of the charge level LEDs 10:

LED display	Charge level
All LEDs are on	76 - 100 %
Three LEDs are on	51 - 75 %
Two LEDs are on	26 - 50 %
One LED is on	10 - 25 %
One LED lights up orange	< 10 %
All LEDs off	0 %

Using the feet

CAUTION

- ▶ Always place the speaker on a stable and level surface. If the speaker falls, it may be damaged.

- ◆ For maximum stability, prop the speaker up on its two feet 11.

Attaching the carrying strap

To make it easier to carry the speaker, you can attach the supplied carrying strap 16 to the speaker.

- ◆ Open the carabiners on the carrying strap 16 and attach them to the brackets 16 on the speaker.
- ◆ Adjust the length of the carrying strap 16 according to your needs.

Handling and operation

Pairing the speaker with a Bluetooth® device

NOTE

- ▶ If you want to pair the loudspeaker with a **Bluetooth®** device, the 3.5 mm jack socket **16** may not be occupied.

When using the device for the first time, proceed as follows:

- ◆ Ensure that the speaker is switched off and the **Bluetooth®** device is switched on.
- ◆ Set the **Bluetooth®** device so that it scans for other **Bluetooth®** devices. A detailed description of how to do this can be found in the operating instructions for your **Bluetooth®** device.
- ◆ Press and hold the **○** button **1** for about 3 seconds to turn the speaker on. You will immediately hear a rising sequence of beeps and the operating/charging LED **8** flashes blue and orange twice. Then you will hear a beep and the operating/charging LED **8** flashes alternatively orange and blue. The **Bluetooth®** function is now activated automatically.
- ◆ Select the entry **SLXL 20 A1** from the list of found devices on your **Bluetooth®** device and, if required, enter the code **0000** to connect the two devices. You will hear a beep and the operating/charging LED **8** flashes blue every 3 seconds once the connection has been successfully established.
- ◆ Start playback on the **Bluetooth®** device.
- ◆ Press and hold the **○** button **1** for about 3 seconds to turn the speaker off and deactivate the **Bluetooth®** function. You will hear a descending series of beeps. The operating/charging LED **8** flashes blue and orange twice simultaneously and then goes out.

To connect further Bluetooth® devices, proceed as follows:

- ◆ Switch on the speaker and press the **⌘** button **5**. Now, the speaker is in pairing mode and can be connected to another **Bluetooth** device.

NOTE

- ▶ If you do not establish a connection between the speaker and your **Bluetooth**® device within 3 minutes, the speaker will switch off automatically. In this case, you will have to switch the speaker back on before restarting the pairing process.
- ▶ If the speaker stops receiving a signal while in **Bluetooth**® mode, the speaker will switch off automatically after 10 minutes.
- ▶ The next time you turn on the speaker, it will connect automatically to the last-connected **Bluetooth**® device. If your **Bluetooth**® device does not reconnect to the speaker automatically, you will have to re-establish the connection manually. A detailed description of how to do this can be found in the operating instructions for your **Bluetooth**® device.
- ▶ If you want to connect the currently connected speaker to another **Bluetooth**® device, start by pressing the **⌘** button **5** to disconnect the currently connected **Bluetooth**® device from the speaker. Alternatively, you can deactivate the **Bluetooth**® function on the connected **Bluetooth**® device. You will hear a beep and the operating/charging LED **8** will flash alternatively orange and blue. The speaker is now ready to be paired with another **Bluetooth**® device.

TWS mode

If you purchase a second loudspeaker of the same type **SLXL 20 A1** (IAN 313951), it is possible to connect both loudspeakers and use them as a stereo loudspeaker system. A second loudspeaker can be purchased at www.kompernass.com.



The TWS ("True Wireless Stereo") function allows two speakers to be connected to each other.

The left speaker is thus the main speaker which is always connected to a **Bluetooth®** device. This speaker transmits the sound coming from the **Bluetooth®** device to the right speaker.

Activate TWS mode

NOTE



▶ Do not activate TWS mode if there is a **Bluetooth®** connection between a speaker and a **Bluetooth®** device.

- ◆ Switch on both speakers.
- ◆ Briefly press the  button **6** on the first speaker that you want to use as the left speaker. You will hear a beep and the TWS LED **9** flashes green rapidly during pairing.
- ◆ Press the  button **5** on the second speaker briefly.
- ◆ If the pairing of the two speakers has been successful, you will hear a short beep. TWS mode is activated.
- ◆ The TWS LED **9** on the left speaker lights up green.
- ◆ The TWS LED **9** on the right speaker flashes green.
- ◆ Pair the left speaker with a **Bluetooth®** device.
- ◆ Start playback on the **Bluetooth®** device.







NOTE

- ▶ If you do not pair the two speakers within 6 minutes, the speakers will turn off automatically. In this case, you will have to switch the speakers back on again before restarting the pairing process.
- ▶ Make sure you position the left and right speakers correctly for playback.
- ▶ The playback buttons work on both speakers.

Deactivate TWS mode

- ◆ Briefly press the  button **6** on one of the speakers to deactivate TWS mode. You will hear a beep and the TWS LED **9** goes out on both speakers. Playback is resumed via the left speaker.
- ◆ Briefly press the  button **6** on the right speaker to reactivate TWS mode.

Operation of the buttons


Button	Function
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Switching on: press for 3 seconds ▶ Switching off: press for 3 seconds
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Increase volume: Press briefly. When you reach the maximum volume level, you will hear a short beep. ▶ Next track: press for 2 seconds
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Reduce volume: press briefly ▶ Restart current track: press for 2 seconds ▶ Previous track: if the current track restarts, press again for 2 seconds
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Play/Pause: press briefly
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Activate Bluetooth® function: Press briefly (you will hear a beep) ▶ Disconnecting/establishing a Bluetooth® connection: Press briefly to disconnect the Bluetooth® connection (the device will beep). You can connect to another Bluetooth® device immediately.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Activate TWS: press briefly ▶ Deactivate TWS: press briefly

AUX IN mode

CAUTION

- ▶ Use the speaker in AUX IN mode only in dry indoor environments and with the supplied 3.5 mm jack cable 18.

You can also listen to music from a portable audio device connected via the 3.5 mm jack cable 18.

- ◆ Make sure that the speaker is switched off.
- ◆ Open the protective cover 12.
- ◆ Use the 3.5 mm jack cable 18 to connect the audio device to the 3.5 mm jack socket 13 on the speaker.
- ◆ Press and hold the  button 1 for about 3 seconds to turn the speaker on. You will hear a beep and the operating/charging LED 8 lights up blue.
- ◆ Start playback on the audio device and adjust the volume to a moderate level.
- ◆ Then set the desired volume using the **+** button 2 or **-** button 3 on the speaker.
- ◆ If you are no longer using the speaker in AUX IN mode, remove the 3.5 mm jack cable 18 from the speaker and close the protective cover 12.

NOTE

- ▶ If you connect a 3.5 mm jack cable to the speaker during the playback of audio files via **Bluetooth®**, it will switch playback automatically to the AUX input. The **Bluetooth®** connection is also stopped if you connect a 3.5 mm jack cable to the speaker.
- ▶ In AUX IN mode, it is not possible to use the **+** button 2 or **-** button 3 to jump to the next/previous title.
- ▶ If the speaker stops receiving a signal while in AUX IN mode, the speaker will switch off automatically after 10 minutes.

Charging mobile devices with the speaker

- ◆ Connect the micro-USB plug on the charger cable **17** to the micro-USB charging port on the mobile device to be charged.
- ◆ Connect the USB type A connector on the charger cable **17** to the USB type A socket **13** on the speaker.
- ◆ Switch on the speaker. The charging process begins automatically.
- ◆ If charging does not start automatically, press the **○** button **1** briefly to start the charging process.

NOTE

► Alternatively, you can also use the original charging cable (USB cable) provided by the respective device manufacturer.

- ◆ During charging, the current charge level of the speaker is shown via the charge level LEDs **10** (see table in the section **Checking the charge level**).
- ◆ To stop charging, disconnect the charging cable from the mobile device and the speaker.

Troubleshooting

The speaker cannot be paired with a compatible Bluetooth® device

- ◆ Make sure that the **Bluetooth®** function is activated on the **Bluetooth®** device. When a device is connected via a 3.5 mm jack cable **13**, the **Bluetooth®** function is deactivated.
- ◆ Make sure that the speaker is switched on.
- ◆ If you use several **Bluetooth®** devices, ensure that any previous connection is disconnected. There may be a previously paired **Bluetooth®** device in range.
- ◆ Make sure that the speaker is no more than 10 metres from the **Bluetooth®** device and that no obstacles or electronic devices are placed between them.

You cannot switch on the speaker

- ◆ The integrated battery in the speaker is empty. Recharge the battery.

You cannot use all of the described functions

- ◆ This may be down to your **Bluetooth®** device and its current software. Try updating the software or using a different **Bluetooth®** device.

You hear no sound from the speaker

- ◆ The volume of the speaker is set to minimum. Increase the volume.

A connected device does not charge

- ◆ The integrated battery is empty. Charge the battery.
- ◆ No connection to the device. Check the connection.
- ◆ The speaker is switched off. Switch on the speaker.
- ◆ Briefly press the **○** button **1** to start the charging process.
- ◆ The charging current of the connected device is too low or too high.
- ◆ The internal overcurrent protection may have been triggered. Disconnect the connected device and connect the micro-USB charging port **15** to a power source for a short while (see section **Charging the speaker**). Afterwards, the speaker can be used again.

NOTE

- ▶ If the above-mentioned solutions do not resolve the problem, please contact Customer Service (see section **Service**).

Cleaning

CAUTION

- ▶ Keep the protective cover **12** closed during cleaning.
 - ▶ To avoid irreparable damage to the speaker, ensure that no moisture gets into the speaker during cleaning.
 - ▶ Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. These could damage the surfaces of the speaker.
- ◆ Clean the speaker only with a slightly damp cloth.

Storage when not in use

- ◆ Store the speaker in a clean, dry, dust-free location out of direct sunlight.
- ◆ For long-term storage, the integrated battery should be fully charged to extend its operating life. During extended periods of non-use, you should top up the battery charge regularly. This is necessary to prolong the battery life.

Disposal

Disposal of the device



The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be handed over to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies. The integrated rechargeable battery in this device cannot be removed for disposal.




This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this device properly.




Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Appendix

Technical data

Micro USB Input voltage/current	5 V  (DC), 2.1 A
USB A Output voltage/current	5 V  (DC), 1 A
Bluetooth® specifications	Version 4.2 (range up to 10 m)
Supported Bluetooth® profiles	A2DP*, AVRCP*, * if supported by the Bluetooth® device
Frequency band	2.4 GHz
Transmission output	< 10 dBm
Output power	2 x approx. 10 W RMS @ 10 % THD
Integrated battery (lithium-ion)	7.4 V/5000 mAh (37 Wh)
Music playback	approx. 9 h (music playback at a medium volume)
Operating temperature	+15 °C to +35 °C
Storage temperature	0 °C to +40 °C
Humidity (no condensation)	≤ 75 %
Protection type	IPX7 (Protection against temporary immersion in water when the protective cover  is closed)
Dimensions	approx. 12.5 x 13.6 x 28.2 cm
Weight	approx. 1730 g

Notes on the EU Declaration of Conformity

 This device complies with the essential requirements and other relevant provisions of the RE Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.

You can download the complete EU conformity declaration from www.kompernass.com/support/313951_DOC.pdf.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty.

This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking.

Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompennass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompennass@lidl.ie

IAN 313951

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Indholdsfortegnelse

Introduktion	22
Informationer om denne betjeningsvejledning	22
Ophavsret	22
Information om varemærker	22
Forskriftsmæssig anvendelse	22
Advarsler og symboler	23
Sikkerhed	24
Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	24
Fare for høreskader	25
Informationer om det trådløse interface	25
Beskrivelse af delene/betjeningselementerne	26
Ibrugtagning	27
Udpakning	27
Kontrol af de leverede dele	27
Bortskaffelse af emballage	27
Opladning af batteriet	28
Kontrol af opladningstilstanden	29
Anvendelse af foden	29
Påsætning af bærerem	29
Betjening og funktion	30
Parring af højttaler med en Bluetooth® -enhed	30
TWS-funktion	32
Betjening af knapperne	33
AUX IN-funktion	34
Opladning af mobile enheder med højttaleren	35
Fejlsøgning	35
Rengøring	36
Opbevaring når produktet ikke anvendes	37
Bortskaffelse	37
Tillæg	38
Tekniske data	38
Info om EU-overensstemmelseserklæringen	38
Garanti for Kompernass Handels GmbH	39
Service	40
Importør	40

Introduktion

Informationer om denne betjeningsvejledning



Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar altid betjeningsvejledningen som opslagsværk i nærheden af produktet. Udlever alt skriftligt materiale inkl. denne betjeningsvejledning, hvis produktet gives eller sælges videre til andre.

Ophavsret

Denne dokumentation er ophavsretligt beskyttet. Enhver kopiering eller ethvert eftertryk – også i uddrag – samt gengivelse af billederne – også i ændret form – er kun tilladt med producentens skriftlige samtykke.

Information om varemærker

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
 - **Bluetooth®**-ordmærket og **Bluetooth®**-logoet er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Kompernaß Handels GmbH anvender altid varemærkerne under licens.
 - Varemærket og handelsnavnet SilverCrest tilhører de respektive ejere.
- Alle andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker, der tilhører deres respektive ejere.

Forskriftsmæssig anvendelse

Denne højttaler er et underholdningselektronisk apparat til afspilning af lydfile, som kan transmitteres via **Bluetooth®** eller 3,5 mm jackstik-kabel. Derudover kan mobile enheder oplades ved hjælp af højttaleren. Ved køb af en ekstra højttaler af samme type **SLXL 20 A1** (IAN 313951) er der mulighed for at parre højttalerne og anvende dem som et stereo-højttalersystem. Du kan købe endnu en højttaler på www.kompernass.com.

Al anden anvendelse betragtes som værende ikke forskriftsmæssig. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssige eller industrielle områder. Krav af enhver art på grund af skader ved anvendelse ud over anvendelsesområdet, forkert udførte reparationer, ændringer, der er foretaget uden tilladelse, eller anvendelse af ikke-tilladte reservedele er udelukket. Brugeren bærer alene risikoen.

Advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler:

FARE

En advarsel på dette faretrin angiver en potentielt farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til alvorlige personskader eller død.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel, så alvorlige personskader eller dødsulykker undgås.

ADVARSEL

En advarsel på dette faretrin angiver en potentielt farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til personskader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå, at personer kommer til skade.

OBS

En advarsel på dette faretrin angiver en mulig materiel skade.

Hvis situationen ikke undgås, kan det føre til materielle skader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå materielle skader.

BEMÆRK


- ▶ "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.

Sikkerhed

Dette kapitel indeholder vigtige sikkerhedsanvisninger vedrørende brug af produktet. Dette produkt overholder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. Forkert anvendelse kan føre til personskader og materielle skader.

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for sikker brug af produktet:

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Hvis kabler eller tilslutninger er beskadigede, skal de udskiftes af en autoriseret reparatør eller af kundeservice.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
-  **FARE!** Emballeringsmateriale er ikke legetøj! Hold alle emballeringsmaterialer væk fra børn. **Der er fare for kvælning!**
- Beskyt ladekablet mod varme overflader og skarpe kanter, og sørg for, at det ikke strammes eller knækkes.
- Stil produktet på en plan og ren overflade. Hvis det falder ned, kan det beskadiges.
- Møblers overflader indeholder muligvis bestanddele, som kan angribe og opbløde produktets gummifod. Læg et underlag under produktets gummifod.
- Lad udelukkende en autoriseret reparatør eller kundeservice udføre reparationer. Forkert udførte reparationer kan medføre fare for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav.
- Defekte komponenter må kun udskiftes med originale reservedele. Kun ved anvendelse af disse dele kan det garanteres, at sikkerhedskravene opfyldes.
- Produktet må ikke ændres eller ombygges.
- Åbn aldrig produktets kabinet. Der er ikke dele indeni, der skal vedligeholdes. Desuden mister du dine garantirettigheder.
- Produktet er beregnet til anvendelse udendørs og er beskyttet af en lukket beskyttelsesafdækning mod kortvarig nedsækning i vand.
- Oplad kun produktet i tørre omgivelser.
- Under opladningen kan produktet blive varmt. Stil produktet på et godt ventileret sted under opladningen, og dæk det ikke til.

- Anvend ikke produktet i nærheden af åben ild (f.eks. stearinlys).
- Udsæt ikke produktet for direkte sollys eller høje temperaturer. I modsat fald kan det blive overophedet og permanent beskadiget.
- **⚠ ADVARSEL!** Produktet har et integreret lithium-ion-batteri. Forkert håndtering af lithium-ion-batterier kan føre til brand, eksplosioner, udløb af farlige stoffer eller andre farlige situationer! Kast aldrig produktet ind i åben ild.
- **⚠ ADVARSEL!** Hvis du konstaterer usædvanlig støj, røgglugt eller udvikling af røg ved produktet, skal du straks slukke for produktet og tage ladekablet ud af produktet. Lad en kvalificeret reparatør efterse produktet, før det anvendes igen.

Fare for høreskader

⚠ FARE



Fare på grund af ekstrem lydstyrke!

Høj musik kan føre til høreskader.







- ▶ Undgå ekstreme lydstyrker, når du bruger produktet - især ved brug i længere tid.

Informationer om det trådløse interface

- **⚠ ADVARSEL!** Hold produktet mindst 20 cm fra pacemakere eller implanterede defibrillatorer, da pacemakerens eller den implanterede defibrillators funktion kan påvirkes negativt af radiobølgerne.
- De overførte radiobølger kan forårsage støj i høreapparater.
- Stil ikke produktet i nærheden af antændelige gasser eller i eksplosionsfarlige omgivelser (f. eks. et lakeringsværksted), når de trådløse komponenter er tændt, da de overførte radiobølger kan udløse eksplosion eller brand.
- Radiobølgernes rækkevidde er afhængig af miljø- og omgivelsesbetingelserne.
- Ved datatrafik via en trådløs forbindelse er det muligt for andre at modtage dataene, selv om de er uberettigede hertil.

Beskrivelse af delene/betjeningselementerne

(Se billederne på klap-ud-siden)

- ❶ Knap  (tænd/sluk)
- ❷ Knap  (skruer op for lydstyrken; næste musiknummer)
- ❸ Knap  (skruer ned for lydstyrken; forrige musiknummer)
- ❹ Knap  (Play/Pause)
- ❺ Knap  (**Bluetooth®**)
- ❻ Knap  (TWS „True Wireless Stereo“ [ægte trådløs stereo])
- ❼ Holdere
- ❽ Drifts-/opladnings-LED
- ❾ TWS-LED
- ❿ Ladetilstands-LED'er
- ⓫ Fødder
- ⓬ Beskyttelsesafdækning
- ⓭ 3,5 mm jackstik (AUX IN)
- ⓮ USB type A-stik (udgang/OUT DC 5 V 1 A)
- ⓯ Micro-USB-ladestik (indgang/IN DC 5 V 2.1 A)
- ⓰ Bærerem
- ⓱ Ladekabel (USB type A til micro-USB)
- ⓲ 3,5 mm jackstik-kabel (3,5 mm til 3,5 mm)
- ⓳ Kort vejledning (symbolbillede)
- ⓴ Betjeningsvejledning (symbolbillede)

Ibrugtagning

Udpakning

- ◆ Tag alle dele og betjeningsvejledningen ud af kassen.
- ◆ Fjern al emballagen.

Kontrol af de leverede dele

(Se billederne på klap-ud-siden)

Pakkens indhold består af følgende komponenter:

- Højtaler
- Bærerem **16**
- Ladekabel **17** (USB type A til micro-USB)
- 3,5 mm jackstik-kabel (3,5 mm til 3,5 mm) **18**
- Kort vejledning **19**
- Denne betjeningsvejledning **20**

BEMÆRK

- ▶ Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- ▶ Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**).

Bortskaffelse af emballage



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforligelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballeringsmaterialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballeringsmaterialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballeringsmaterialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1–7: Plast,
20–22: Papir og pap,
80–98: Kompositmaterialer.

Opladning af batteriet

OBS

- ▶ Oplad kun højttaleren indendørs under tørre forhold.
- ▶ På grund af det høje strømforbrug skal højttaleren oplades med en USB-strømforsyning. Oplad ikke højttaleren med en USB-tilslutning på en pc eller bærbar computer.
- ▶ Brug kun USB-strømforsyninger med en udgangsspænding på 5 V og en udgangsstrøm på mindst 2,1 A til opladning af højttaleren.
- ▶ Brug udelukkende det medfølgende ladekabel 17 til opladning af højttaleren!
- ▶ Fjern altid ladekablet 17 igen, når opladningen er slut!

Før højttaleren anvendes, skal det integrerede genopladelige batteri lades helt op.

- ◆ Åbn beskyttelsesafdækningen 12.
- ◆ Forbind USB-stikket af typen A på ladekablet 17 med en egnet USB-strømforsyning (medfølger ikke).
- ◆ Forbind mikro-USB-stikket på ladekablet 17 med mikro-USB-porten 15 på produktet.

Den omtrentlige angivelse af opladningstilstanden vises under opladningen ved hjælp af opladnings-LED'er 10:

LED-display	Opladningstilstand
En LED blinker	< 25 %
En LED lyser, den anden LED blinker	25 - 49 %
To LED'er lyser, den tredje LED blinker	50 - 74 %
Tre LED'er lyser, den fjerde LED blinker	75 - 97 %
Alle LED'er lyser	98 - 100 %

- ◆ Når opladningen er slut, fjernes ladekablet 17 fra højttaleren, og beskyttelsesafdækningen 12 lukkes.

BEMÆRK

- ▶ Drifts-/opladnings-LED'en 8 lyser orange under opladningen. Når batteriet er ladet helt op, slukkes drifts-/opladnings-LED'en 8.
- ▶ Med fuldt opladet batteri kan der afspilles musik i op til 9 timer ved medium lydstyrke. Afspilningstiden kan variere afhængigt af brugen.
- ▶ Ved lav batteristand lyder et lydsignal en gang ca. 30 minutter, før batteriet er helt tomt. Drifts-/opladnings-LED'en 8 blinker orange hvert 15. sekund. Hvis batterieffekten bliver for lav, slukkes højttaleren automatisk.

Kontrol af opladningstilstanden

Ved hjælp af opladnings-LED'erne **10** kan du kontrollere højttalerens ladetilstand. Højttaleren skal være tændt.

- ◆ Tryk på knappen **10**, og hold den nede i ca. 3 sekunder for at tænde for højttaleren. Den omtrentlige angivelse af opladningstilstanden vises under opladningen ved hjælp af opladnings-LED'er **10**:

LED-display	Opladningstilstand
Alle LED'er lyser	76 - 100 %
Tre LED'er lyser	51 - 75 %
To LED'er lyser	26 - 50 %
En LED lyser	10 - 25 %
En LED lyser orange	< 10 %
Alle LED'er slukket	0 %

Anvendelse af foden

OBS

- ▶ Stil højttaleren på en plan og ren overflade. Hvis den falder ned, kan den beskadiges.

- ◆ Sørg for, at højttaleren står sikkert på begge fødder **11**.

Påsætning af bærerem

For lettere at transportere højttaleren kan du fastgøre den medfølgende bærerem **16** på højttaleren.

- ◆ Åbn låsene på bæreremmen **16** og fastgør den til holderne **16** på højttaleren.
- ◆ Indstil længden på bæreremmen **16** efter dine behov.

Betjening og funktion

Parring af højttaler med en Bluetooth®-enhed

BEMÆRK

- ▶ Hvis du vil parre højttaleren med en **Bluetooth®**-enhed, må 3,5 mm jacks-tikket **③** ikke være optaget.

Gå frem på følgende måde, når du bruger højttaleren første gang:

- ◆ Sørg for, at højttaleren er slukket, og at **Bluetooth®**-enheden er tændt.
- ◆ Indstil **Bluetooth®**-enheden, så den søger efter **Bluetooth®**-enheder. Du kan finde en detaljeret beskrivelse af dette forløb i betjeningsvejledningen til din **Bluetooth®**-enhed.
- ◆ Tryk på knappen **○ ①**, og hold den nede i ca. 3 sekunder for at tænde for højttaleren. Der lyder en stigende række lydsignaler, og drifts-/opladnings-LED'en **③** blinker to gange blåt og orange på samme tid. Derefter lyder et lydsignal, og drifts-/opladnings-LED'en **③** blinker skiftevis orange og blåt. **Bluetooth®**-funktionen er nu aktiveret automatisk.
- ◆ Vælg din **Bluetooth®**-enhed i listen over fundne enheder **SLXL 20 A1** og angiv koden **0000**, hvis du bliver bedt om dette, for at parre de to apparater. Der lyder en række lydsignaler, og drifts-/opladnings-LED'en **③** blinker blåt to gange hver 3. sekund, når forbindelsen er oprettet.
- ◆ Start afspilningen på **Bluetooth®**-enheden.
- ◆ Tryk på knappen **○ ①**, og hold den nede igen i ca. 3 sekunder for at slukke for højttaleren og deaktivere **Bluetooth®**-funktionen. Der lyder en række stigende lydsignaler. Drifts-/opladnings-LED'en **③** blinker to gange blåt og orange på samme tid og slukkes derefter.

Gå frem på følgende måde, hvis du vil parre flere Bluetooth®-enheder:

- ◆ Tænd for højttaleren, og tryk på knappen **⌘ 5**. Nu er højttaleren i parrings-tilstand og kan sluttes til en **Bluetooth®**-enhed.

BEMÆRK

- ▶ Hvis du ikke parrer højttaleren og **Bluetooth®**-enheden i løbet af 3 minutter, slukkes højttaleren automatisk. I dette tilfælde skal du tænde for højttaleren igen, før du kan udføre en ny parring.
- ▶ Hvis højttaleren ikke modtager signaler under **Bluetooth®**-driften, slukkes højttaleren automatisk efter 10 minutter.
- ▶ Højttaleren forbindes automatisk med den sidst forbundne **Bluetooth®**-enhed, når du tænder næste gang. Hvis din **Bluetooth®**-enhed ikke automatisk forbindes med højttaleren, skal du etablere forbindelsen manuelt. Du kan finde en detaljeret beskrivelse af dette forløb i betjeningsvejledningen til din **Bluetooth®**-enhed.
- ▶ Hvis du vil forbinde den aktuelt forbundne højttaler med en anden **Bluetooth®**-enhed, skal du først trykke på knappen **⌘ 5** for at afbryde den tilsluttede **Bluetooth®**-enhed fra højttaleren. Som alternativ kan du deaktivere **Bluetooth®**-funktionen på den tilsluttede **Bluetooth®**-enhed. Der lyder et lydssignal, og drifts-/opladnings-LED'en **3** blinker skiftevis orange og blå. Højttaleren er straks klar til at blive parret med en anden **Bluetooth®**-enhed.

TWS-funktion

Ved køb af en ekstra højttaler af samme type **SLXL 20 A1** (IAN 313951) er der mulighed for at parre højttalerne og anvende dem som et stereo-højttalersystem. Du kan købe endnu en højttaler på www.kompernass.com.






TWS-funktionen („True Wireless Stereo“ [ægte trådløs stereo]) giver mulighed for parring af en ekstra højttaler.

Den venstre højttaler er her hovedhøjttaleren, som er forbundet med en **Bluetooth®**-enhed. Denne højttaler overfører de modtagne lydssignaler fra **Bluetooth®**-enheden til den højre højttaler.

Aktivering af TWS-funktion

BEMÆRK




► Når du aktiverer TWS-funktionen, må der ikke være en **Bluetooth®**-forbindelse mellem en højttaler og en **Bluetooth®**-enhed.

- ◆ Tænd for begge højttalere.
- ◆ Tryk kort på knappen  på den første højttaler, der skal fungere som venstre højttaler. Der lyder et lydssignal, og TWS-LED'en  blinker hurtigt grønt under parringen.
- ◆ Tryk kort på knappen  på den anden højttaler.
- ◆ Når parringen er udført, lyder der et lydssignal. TWS-funktionen er nu aktiveret.
- ◆ TWS-LED'erne  på den venstre højttaler lyser grønt.
- ◆ TWS-LED  på den højre højttaler blinker grønt.
- ◆ Par den venstre højttaler med en **Bluetooth®**-enhed.
- ◆ Start afspilningen på **Bluetooth®**-enheden.

BEMÆRK

- Hvis du ikke parrer de to højttalere i løbet af 6 minutter, slukkes højttalerne automatisk. I dette tilfælde skal du tænde for højttalerne igen, før du kan udføre en ny parring.
- Sørg for at placere den højre og den venstre højttaler korrekt ved afspilningen.
- Knapperne til afspilning fungerer på begge højttalere.

Deaktivering af TWS-funktion

- ◆ Tryk kort på knappen  på en af højttalerne for at deaktivere TWS-funktionen. Der lyder et lydsignal, og TWS-LEDen  slukkes på begge højttalere. Afspilningen fortsættes i den venstre højttaler ved fortsat drift.
- ◆ Tryk kort på knappen  på den venstre højttaler for at aktivere TWS-funktionen igen.

Betjening af knapperne

Knap	Funktion
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sådan tænder du: Hold knappen nede i 3 sekunder ▶ Sådan slukker du: Hold knappen nede i 3 sekunder
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Skru op for lydstyrken: Tryk kort/når den maksimale lydstyrke er nået, lyder der et kort lydsignal. ▶ Næste musiknummer: Hold knappen nede i 2 sekunder
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Skru ned for lydstyrken: Tryk kort ▶ Start det aktuelle musiknummer forfra: Hold knappen nede i 2 sekunder ▶ Forrige musiknummer: Når det aktuelle musiknummer starter forfra, skal du straks holde knappen nede i 2 sekunder igen
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Play/Pause: Tryk kort
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Aktivér Bluetooth®-funktionen: Tryk kort (der lyder en signaltone) ▶ Afbrydelse/oprettelse af Bluetooth®-forbindelse: Tryk kort for at afbryde Bluetooth®-forbindelsen (et lydsignal lyder)/Der kan nu parres med en Bluetooth®-enhed
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Aktivering af TWS: Tryk kort ▶ Deaktivering af TWS: Tryk kort

AUX IN-funktion

OBS

- ▶ Brug udelukkende højttaleren i AUX IN-funktion i tørre rum indendørs og med det medfølgende 3,5 mm jackstik-kabel **18**.

Du kan afspille musik fra en bærbar audio-enhed, der er tilsluttet via 3,5 mm jackstik-kablet **18**.

- ◆ Sørg for, at højttaleren er slukket.
- ◆ Åbn beskyttelsesafdækningen **12**.
- ◆ Tilslut audio-enheden ved hjælp af 3,5 mm jackstik-kablet **18** til 3,5 mm jackstik-indgangen **15** på højttaleren.
- ◆ Tryk på knappen **0** **1**, og hold den nede i ca. 3 sekunder for at tænde for højttaleren. Der lyder en række lydsignaler, og drift-/opladnings-LED'en **8** lyser blå.
- ◆ Start afspilningen på audio-enheden, og indstil lydstyrken på et moderat niveau.
- ◆ Indstil derefter den ønskede lydstyrke med knappen **+** **2** eller knappen **-** **3** på højttaleren.
- ◆ Hvis du ikke længere skal bruge AUX IN-funktionen, tages 3,5 mm jackstik-kablet **18** ud af højttaleren, og beskyttelsesafdækningen **12** lukkes.

BEMÆRK

- ▶ Hvis du tilslutter et 3,5 mm jackstik-kabel til højttaleren ved afspilning af lydfiler via **Bluetooth®**, skifter højttaleren automatisk til AUX-indgang. **Bluetooth®**-forbindelsen afbrydes også, hvis du kun tilslutter et 3,5 mm jackstik-kabel til højttaleren.
- ▶ Ved AUX IN-funktion er det ikke muligt at skifte til næste/forrige musiknummer med knappen **+** **2** eller knappen **-** **3**.
- ▶ Hvis højttaleren ikke modtager signaler under AUX-In-funktionen, slukkes højttaleren automatisk efter ca. 10 minutter.

Opladning af mobile enheder med højttaleren

- ◆ Forbind mikro-USB-stikket på ladekablet 17 med mikro-USB-porten på enheden, der skal oplades.
- ◆ Forbind USB-stikket af typen A på ladekablet 17 med USB type A-porten 14 på højttaleren.
- ◆ Tænd for højttaleren. Opladningen starter automatisk.
- ◆ Hvis opladningen ikke starter automatisk, skal du trykke kort på knappen 1 for at starte opladningen.

BEMÆRK

- ▶ Som alternativ kan det originale ladekabel (USB-kabel) fra producenten af den pågældende enhed anvendes.
- ◆ Under opladningen vises højttalerens aktuelle opladningstilstand ved hjælp af opladnings-LED'erne 10 (se tabellen i kapitlet **Kontrol af opladningstilstand**).
- ◆ For at afbryde opladningen tages ladekablet ud af den mobile enhed og højttaleren.

Fejlsøgning

Højttaleren kan ikke parres med en kompatibel Bluetooth®-enhed

- ◆ Kontrollér, at **Bluetooth**®-forbindelsen er aktiveret på **Bluetooth**®-enheden. Hvis der er tilsluttet et 3,5 mm jackstik-kabel 18, afbrydes **Bluetooth**®-forbindelsen.
- ◆ Kontrollér, at der er tændt for højttaleren.
- ◆ Hvis du bruger flere **Bluetooth**®-enheder, skal du sikre dig, at den tidligere etablerede forbindelse er blevet afbrudt. Muligvis er der en enhed inden for rækkevidde, som tidligere var sluttet til **Bluetooth**®-enheden.
- ◆ Sørg for, at højttaleren befinder sig maksimalt 10 meter fra **Bluetooth**®-enheden, og at der ikke er forhindringer eller elektroniske apparater imellem.

Du kan ikke tænde for højttaleren

- ◆ Det integrerede genopladelige batteri er muligvis tomt. Oplad batteriet igen.

Du kan ikke anvende alle de beskrevne funktioner

- ◆ Afhængigt af den anvendte **Bluetooth**®-enhed og dens software kan dette forekomme. Prøv at opdatere softwaren, eller brug en anden **Bluetooth**®-enhed.

Du kan ikke høre lyd i højttaleren

- ◆ Højttalerens lydstyrke står på laveste trin. Skru op for lydstyrken.

Den tilsluttede enhed oplades ikke

- ◆ Det integrerede genopladelige batteri er tomt. Oplad det genopladelige batteri.
- ◆ Ingen forbindelse til enheden. Kontrollér forbindelsen.
- ◆ Der er ikke tændt for højttaleren. Tænd for højttaleren.
- ◆ Tryk kortvarigt på knappen **O 1** for at starte opladningen.
- ◆ Ladestrømmen til den tilsluttede enhed er for lav eller for høj.
- ◆ Muligvis er den interne overstrømssikring udløst. Afbryd forbindelsen til den tilsluttede enhed, og forbind kortvarigt micro-USB-porten **15** med en spændingskilde (se kapitlet **Opladning af batteri**). Derefter kan højttaleren anvendes igen.

BEMÆRK

- ▶ Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af fremgangsmåderne ovenfor, bedes du henvende dig til kundeservice (se kapitlet **Service**).

Rengøring

OBS

- ▶ Hold beskyttelsesafdækningen **12** lukket under rengøringen.
 - ▶ Sørg for, at der ikke trænger fugt ind i højttaleren ved rengøringen, så du undgår uoprettelige skader på højttaleren.
 - ▶ Brug aldrig ætsende, skurende eller opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler. De kan angribe højttalerens overflade.
- ◆ Rengør udelukkende højttaleren med en let fugtet klud.

Opbevaring når produktet ikke anvendes

- ◆ Opbevar højttaleren et tørt og støvfrit sted uden direkte sollys.
- ◆ Ved længere tids opbevaring bør det integrerede batteri oplades helt, så dets levetid forlænges. Oplad det integrerede genopladelige batteri regelmæssigt, hvis det ikke bruges i længere tid. Dette er nødvendigt for at skåne det genopladelige batteri.

Bortskaffelse

Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder. Det integrerede batteri kan ikke afmonteres til bortskaffelse.




Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Tillæg

Tekniske data

Micro-USB Indgangsspænding/-strøm	5 V  (jævnstrøm), 2,1 A
USB-A Udgangsspænding/-strøm	5 V  (jævnstrøm), 1 A
Bluetooth® -specifikationer	Version 4.2 (rækkevidde på op til 10 m)
Understøttede Bluetooth® -profiler	A2DP*, AVRCP*, *hvis understøttet af Bluetooth® -enheden
Frekvensbånd	2,4 GHz
Sendeeffekt	< 10 dBm
Udgangseffekt	2 x ca. 10 W RMS @ 10 % THD
Integreret genopladeligt batteri (lithium-ion)	7,4 V/5000 mAh (37 Wh)
Musikafspilning	Ca. 9 h (musikafspilning ved middel lydstyrke)
Driftstemperatur	+15 °C til +35 °C
Opbevaringstemperatur	0 °C til +40 °C
Luffugtighed (ingen kondensdannelse)	≤ 75 %
Kapslingsklasse	IPX7 (beskyttelse mod kortvarig nedsænkning i vand ved lukket beskyttelsesafdækning )
Mål	Ca. 12,5 x 13,6 x 28,2 cm
Vægt	Ca. 1730 g

Info om EU-overensstemmelseserklæringen



Dette produkt stemmer overens med de grundlæggende krav og øvrige relevante forskrifter i RE-direktivet 2014/53/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU.

Den komplette EU-overensstemmelseserklæring kan downloades på www.kompernass.com/support/313951_DOC.pdf.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst din originale kvittering et sikkert sted. Dette dokument er nødvendigt for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller ombyttet gratis for dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt og købsbeviset (kvittering) afleveres inden for tre-års-fristen, og der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage, og derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, som f.eks. kontakter, batterier, bageforme eller dele som er lavet af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantiser

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 12345) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet, som indgravering, på vejledningens forside (nederst til venstre) eller som et klæbemærke på bag- eller undersiden.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre håndbøger, produktvideoer og software.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompennass@lidl.dk

IAN 313951

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse.
Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompennass.com

Inhoud

Inleiding	42
Informatie bij deze gebruiksaanwijzing	42
Auteursrecht	42
Informatie over handelsmerken	42
Gebruik in overeenstemming met de bestemming	42
Waarschuwingen en pictogrammen	43
Veiligheid	44
Basisveiligheidsvoorschriften	44
Gevaar voor gehoorschade	45
Aanwijzingen bij de draadloze interface	45
Beschrijving van onderdelen/bedieningselementen	46
Ingebruikname	47
Uitpakken	47
Inhoud van het pakket controleren	47
Verpakking afvoeren	47
Accu opladen	48
Laadtoestand controleren	49
Voetjes gebruiken	49
Draagriem bevestigen	49
Bediening en gebruik	50
Luidspreker met een Bluetooth® -apparaat koppelen	50
TWS-modus	52
Bediening van de toetsen	53
AUX IN-modus	54
Mobiele apparaten opladen via de luidspreker	55
Problemen oplossen	55
Reiniging	56
Opbergen bij niet-gebruik	57
Afvoeren	57
Bijlage	58
Technische gegevens	58
Opmerkingen over de EU-conformiteitsverklaring	58
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	59
Service	60
Importeur	60

Inleiding

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing altijd als naslagwerk in de buurt van het product. Geef alle documenten inclusief deze gebruiksaanwijzing mee als u het product doorgeeft of verkoopt aan een derde.

Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd. Elke vermenigvuldiging resp. elke reproductie, ook die van delen van het document, alsmede de weergave van de afbeeldingen, ook in gewijzigde toestand, is uitsluitend toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Informatie over handelsmerken

- USB® is een wettig gedeponeed handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het woordmerk **Bluetooth®** en het **Bluetooth®**-logo zijn wettig gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Elk gebruik van de handelsmerken door Kompernaß Handels GmbH vindt plaats in het kader van een licentie.
- Het handelsmerk en de handelsnaam SilverCrest zijn eigendom van de betreffende eigenaar.

Alle overige namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren zijn.

Gebruik in overeenstemming met de bestemming

Deze luidspreker is een apparaat uit de consumentenelektronica en dient voor de weergave van audiobestanden die via **Bluetooth®** of een 3,5 mm mini-jackkabel kunnen worden afgespeeld. Daarnaast kunnen mobiele apparaten via de luidspreker worden opgeladen.

Bij aankoop van een tweede luidspreker van hetzelfde type **SLXL 20 A1** (IAN 313951) bestaat de mogelijkheid om beide luidsprekers te koppelen en als stereo-luidsprekersysteem te gebruiken.

Een tweede luidspreker kan via www.lidl-shop.nl worden besteld. Als hier geen luidspreker verkrijgbaar is, kunt u als alternatief een tweede luidspreker bestellen via www.kompernass.com.

Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in commerciële of industriële omgevingen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van gebruik dat niet in overeenstemming met de bestemming is, onvakkundige reparaties, veranderingen die ongeoorloofd zijn uitgevoerd of gebruik van vervangingsonderdelen die niet zijn toegestaan. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

GEVAAR

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om gevaar voor ernstig of dodelijk letsel te voorkomen.

WAARSCHUWING

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om persoonlijk letsel te voorkomen.

OPGELET

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op mogelijke materiële schade.

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.

OPMERKING

- ▶ Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het product eenvoudiger maakt.

Veiligheid

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke veiligheidsvoorschriften voor de omgang met het apparaat. Dit apparaat voldoet aan de wettelijke veiligheidsvoorschriften. Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.

Basisveiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Laat, in geval van beschadiging van het snoer of van de aansluitingen, deze vervangen door geautoriseerd en vakkundig personeel of door de klantenservice.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- **⚠ GEVAAR!** Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen. **Er bestaat verstikkingsgevaar!**
- Bescherm de oplaadkabel tegen hete oppervlakken en scherpe randen en let erop dat deze niet strak gespannen of geknikt wordt.
- Plaats het product altijd op een stabiele en vlakke ondergrond. Als het apparaat valt, kan het beschadigd raken.
- De oppervlakken van meubels bevatten mogelijk stoffen die de rubberen voet van het apparaat kunnen aantasten en week kunnen maken. Leg eventueel een onderlegger onder de rubberen voet van het apparaat.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerd en vakkundig personeel of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen de gebruiker in gevaar brengen. Bovendien vervalt dan de garantie.
- Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele vervangingsonderdelen. Alleen bij deze onderdelen is gegarandeerd dat zij voldoen aan de veiligheidseisen.
- Probeer niet zelf het apparaat om te bouwen of te modificeren.
- Open nooit de behuizing van het apparaat. Er bevinden zich geen onderdelen in die onderhoud vergen. Bovendien vervalt dan uw garantie.

- Het apparaat is geschikt voor gebruik buitenshuis en is, als het beschermklepje van de aansluitconnectoren gesloten is, beschermd tegen tijdelijk onderdompelen in water.
- Laad het apparaat alleen op in een droge omgeving.
- Tijdens het opladen kan het apparaat warm worden. Zet het apparaat tijdens het opladen op een goed geventileerde plek en dek het niet af.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vuur (bijv. kaarsen).
- Stel het apparaat niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of hoge temperaturen. Het kan namelijk oververhit en onherstelbaar beschadigd raken.
- **⚠ WAARSCHUWING!** Het product heeft een geïntegreerde lithium-ionaccu. Een verkeerde omgang met lithium-ionaccu's kan resulteren in brand, explosies, weglekken van gevaarlijke stoffen en andere gevaarlijke situaties! Het product mag niet in open vuur worden gegooid.
- **⚠ WAARSCHUWING!** Schakel het apparaat onmiddellijk uit en maak de eventueel aangesloten oplaadkabel los wanneer u ongewone geluiden, een brandgeur of rookontwikkeling constateert. Laat het apparaat door een gekwalificeerd vakman nakijken voordat u het opnieuw gebruikt.

Gevaar voor gehoorschade

⚠ GEVAAR



Gevaar door extreem hoog geluidsvolume!

Harde muziek kan tot gehoorschade leiden.







- ▶ Vermijd, wanneer u het apparaat gebruikt, extreem hoge geluidsvolumes, vooral gedurende langere tijd.

Aanwijzingen bij de draadloze interface

- **⚠ WAARSCHUWING!** Houd het apparaat op minstens 20 cm afstand van een pacemaker of geïmplanteerde defibrillator, omdat anders de werking van de pacemaker of van de geïmplanteerde defibrillator kan worden beïnvloed door de radiogolven.
- De radiogolven kunnen storende geluiden veroorzaken in gehoorapparaten.
- Breng het apparaat, als de radiografische component is ingeschakeld, niet in de buurt van ontvlambare gassen of in een omgeving waar explosiegevaar heerst (bijv. spuiterijen), omdat de radiogolven een explosie of brand kunnen veroorzaken.
- Het bereik van de radiogolven is afhankelijk van milieu- en omgevingsomstandigheden.
- Bij gegevensverkeer via een draadloze verbinding bestaat de kans dat ook onbevoegden de gegevens kunnen ontvangen.

Beschrijving van onderdelen/ bedieningselementen

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

- ❶ Toets  (Aan-/uitknop)
- ❷ Toets  (Volume verhogen; volgende titel)
- ❸ Toets  (Volume verlagen; vorige titel)
- ❹ Toets  (Play/Pause)
- ❺ Toets  (**Bluetooth®**)
- ❻ Toets  (TWS "True Wireless Stereo" [echt draadloos stereo])
- ❼ Houders
- ❽ Bedrijfs-/oplaad-LED
- ❾ TWS-LED
- ❿ Laadtoestand-LED's
- ⓫ Voetjes
- ⓬ Beschermklepje
- ⓭ 3,5 mm mini-jackaansluiting (AUX IN)
- ⓮ USB-aansluiting type A (uitgang/OUT DC 5 V 1 A)
- ⓯ Micro-USB-oplaadaansluiting (ingang/IN DC 5 V 2,1 A)
- ⓰ Draagriem
- ⓱ Oplaadkabel (USB type A naar micro-USB)
- ⓲ 3,5 mm mini-jackkabel (3,5 mm naar 3,5 mm)
- ⓳ Beknopte gebruiksaanwijzing (pictogram)
- ⓴ Gebruiksaanwijzing (pictogram)

Ingebruikname

Uitpakken

- ◆ Haal alle onderdelen en de gebruiksaanwijzing uit de doos.
- ◆ Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

Inhoud van het pakket controleren

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

Het pakket bevat de volgende onderdelen:

- Luidspreker
- Draagriem 16
- Oplaadkabel 17 (USB type A naar micro-USB)
- 3,5 mm mini-jackkabel (3,5 mm naar 3,5 mm) 18
- Beknopte gebruiksaanwijzing 19
- Deze gebruiksaanwijzing 20

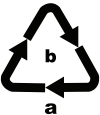
OPMERKING

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de servicehelpdesk (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af overeenkomstig de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

- 1-7: kunststoffen,
- 20-22: papier en karton,
- 80-98: composietmaterialen.

Accu opladen

OPGELET

- ▶ Laad de luidspreker alleen op in droge ruimtes binnenshuis.
- ▶ Vanwege de hoge stroomopname moet een USB-netvoedingsadapter worden gebruikt voor het opladen van de luidspreker. Laad de luidspreker niet op via de USB-aansluiting van een PC of een notebook.
- ▶ Gebruik voor het opladen van de luidspreker alleen USB-netvoedingsadapters met een uitgangsspanning van 5 V en een uitgangsstroom van minstens 2,1 mA.
- ▶ Gebruik uitsluitend de meegeleverde oplaadkabel 17 voor het opladen van de luidspreker!
- ▶ Verwijder altijd de oplaadkabel 17 na het opladen!

Voordat u de luidspreker gebruikt, dient u de geïntegreerde accu volledig op te laden.

- ◆ Open het beschermklepje 12.
- ◆ Verbind de USB-stekker type A van de oplaadkabel 17 met een geschikte USB-netvoedingsadapter (niet meegeleverd).
- ◆ Verbind de micro-USB-stekker van de oplaadkabel 17 met de micro-USB-oplaadaansluiting 15 van de luidspreker.

De laadtoestand wordt tijdens het opladen bij benadering aangegeven door de laadtoestand-LED's 10:

LED-indicatie	Laadtoestand
Eén LED knippert	< 25%
Eén LED brandt, de tweede LED knippert	25-49%
Twee LED's branden, de derde LED knippert	50-74%
Drie LED's branden, de vierde LED knippert	75-97%
Alle LED's branden	98-100%

- ◆ Haal na het opladen de oplaadkabel 17 uit de luidspreker en sluit het beschermklepje 12.

OPMERKING

- ▶ De bedrijfs-/oplaad-LED 8 brandt tijdens het opladen oranje. Wanneer de accu volledig is opgeladen, gaat de bedrijfs-/oplaad-LED 8 uit.
- ▶ Een volledig opgeladen accu is goed voor een muziekweergave van maximaal 9 uur bij gemiddeld volume. Deze weergavetijd kan variëren, afhankelijk van het gebruik.

OPMERKING

- ▶ Als de accu bijna leeg is, klinkt er ca. 30 minuten voordat de accu leeg is één keer een geluidssignaal. De bedrijfs-/oplaad-LED ⑧ knippert om de 15 seconden oranje. Wanneer de accu leeg is, wordt de luidspreker automatisch uitgeschakeld.

Laadtoestand controleren

U kunt de laadtoestand van de luidspreker controleren aan de hand van de laadtoestand-LED's ⑩. De luidspreker moet daarvoor zijn ingeschakeld.

- ◆ Houd de toets **O ①** ca. 3 seconden ingedrukt om de luidspreker in te schakelen. De laadtoestand wordt tijdens het opladen bij benadering aangegeven door de laadtoestand-LED's ⑩:

LED-indicatie	Laadtoestand
Alle LED's branden	76-100%
Drie LED's branden	51-75%
Twee LED's branden	26-50%
Eén LED brandt	10-25%
Eén LED brandt oranje	< 10%
Alle LED's uit	0%

Voetjes gebruiken

OPGELET

- ▶ Plaats de luidspreker altijd op een stabiele en egale ondergrond. Als de luidspreker valt, kan hij beschadigd raken.

- ◆ Plaats voor een veilige stand de luidspreker op de beide voetjes ⑪.

Draagriem bevestigen

Voor eenvoudiger transport van de luidspreker kunt u de meegeleverde draagriem ⑫ op de luidspreker bevestigen.

- ◆ Open de sluitingen van de draagriem ⑫ en bevestig ze op de houders ⑬ van de luidspreker.
- ◆ Stel de lengte van de draagriem ⑫ naar eigen inzicht in.

Bediening en gebruik

Luidspreker met een Bluetooth®-apparaat koppelen

OPMERKING

- ▶ Wanneer u de luidspreker met een **Bluetooth®**-apparaat koppelt, mag de 3,5 mm- mini-jackaansluiting **(3)** niet bezet zijn.

Ga bij de eerste ingebruikname als volgt te werk:

- ◆ Vergewis u ervan dat de luidspreker is uitgeschakeld en dat het **Bluetooth®**-apparaat is ingeschakeld.
- ◆ Stel het **Bluetooth®**-apparaat zo in, dat het naar **Bluetooth®**-apparaten zoekt. Een gedetailleerde beschrijving daarvan vindt u in de gebruiksaanwijzing van uw **Bluetooth®**-apparaat.
- ◆ Houd de toets **(0) 1** ca. 3 seconden ingedrukt om de luidspreker in te schakelen. Er klinkt onmiddellijk een stijgende reeks geluidssignalen en de bedrijfs-/oplaad-LED **(8)** knippert tweemaal gelijktijdig blauw en oranje. Daarna klinkt er één geluidssignaal en knippert de bedrijfs-/oplaad-LED **(8)** afwisselend oranje en blauw. De **Bluetooth®**-functie is nu automatisch geactiveerd.
- ◆ Selecteer in de lijst met gevonden apparaten op uw **Bluetooth®**-apparaat het item **SLXL 20 A1** en voer desgevraagd de code **0000** in om beide apparaten te koppelen. Wanneer de verbinding tot stand is gebracht, klinkt er een reeks geluidssignalen en knippert de bedrijfs-/oplaad-LED **(8)** om de 3 seconden tweemaal blauw.
- ◆ Start de weergave op het **Bluetooth®**-apparaat.
- ◆ Houd de toets **(0) 1** nogmaals ca. 3 seconden ingedrukt om de luidspreker uit te schakelen en de **Bluetooth®**-functie te deactiveren. Er klinkt een dalende reeks geluidssignalen. De bedrijfs-/oplaad-LED **(8)** knippert tweemaal gelijktijdig blauw en oranje en gaat daarna uit.

Bij koppeling met andere Bluetooth®-apparaten gaat u als volgt te werk:

- ◆ Schakel de luidspreker in en druk op de toets **⌘** 5. Nu bevindt de luidspreker zich in de koppelingsmodus en kan hij met een **Bluetooth**-apparaat worden verbonden.

OPMERKING

- ▶ Wanneer u de verbinding tussen de luidspreker en het **Bluetooth**®-apparaat niet binnen 3 minuten tot stand brengt, wordt de luidspreker automatisch uitgeschakeld. In dat geval moet u de luidspreker eerst opnieuw inschakelen, voordat u een nieuwe koppeling start.
- ▶ Wanneer de luidspreker in de **Bluetooth**®-modus een tijd lang achtereen geen signalen ontvangt, wordt de luidspreker na 10 minuten automatisch uitgeschakeld.
- ▶ Wanneer de luidspreker weer wordt ingeschakeld, maakt deze automatisch opnieuw verbinding met het laatst verbonden **Bluetooth**®-apparaat. Wanneer uw **Bluetooth**®-apparaat niet automatisch opnieuw verbinding maakt met de luidspreker, moet u de verbinding handmatig tot stand brengen. Een gedetailleerde beschrijving daarvan vindt u in de gebruiksaanwijzing van uw **Bluetooth**®-apparaat.
- ▶ Wanneer u de verbonden luidspreker met een ander **Bluetooth**®-apparaat wilt verbinden, moet u eerst op de toets **⌘** 5 drukken om de verbinding tussen het verbonden **Bluetooth**®-apparaat en de luidspreker te verbreken. U kunt ook de **Bluetooth**®-functie op het gekoppelde **Bluetooth**®-apparaat uitschakelen. Er klinkt een geluidssignaal en de bedrijfs-/oplaad-LED **Ⓛ** knippert afwisselend oranje en blauw. De luidspreker is onmiddellijk klaar om met een ander **Bluetooth**®-apparaat te worden gekoppeld.

TWS-modus

Bij aankoop van een tweede luidspreker van hetzelfde type **SLXL 20 A1** (IAN 313951) bestaat de mogelijkheid om beide luidsprekers te koppelen en als stereo-luidsprekersysteem te gebruiken.

Een tweede luidspreker kan via www.lidl-shop.nl worden besteld. Als hier geen luidspreker verkrijgbaar is, kunt u als alternatief een tweede luidspreker bestellen via www.kompernass.com.

De TWS-functie ("True Wireless Stereo" [echt draadloos stereo]) maakt het mogelijk twee luidsprekers te koppelen.

De linkerluidspreker is daarbij de hoofd-luidspreker, die altijd met een **Bluetooth®**-apparaat verbonden is. Deze luidspreker geeft de door het **Bluetooth®**-apparaat ontvangen audiosignalen door aan de rechterluidspreker.

TWS-modus activeren




OPMERKING

- ▶ Wanneer u de TWS-modus activeert, mag er geen **Bluetooth®**-verbinding zijn tussen een luidspreker en een **Bluetooth®**-apparaat.
- ◆ Schakel beide luidsprekers in.
- ◆ Druk kort op de toets  **6** op de eerste luidspreker, die als linkerluidspreker moet fungeren. Er klinkt een geluidssignaal en de TWS-LED  knippert tijdens de koppeling snel groen.
- ◆ Druk kort op de toets  **5** op de tweede luidspreker.
- ◆ Wanneer de koppeling van beide luidsprekers is geslaagd, klinkt er een geluidssignaal. De TWS-modus is geactiveerd.
- ◆ De TWS-LED  van de linkerluidspreker brandt groen.
- ◆ De TWS-LED  van de rechterluidspreker knippert groen.
- ◆ Koppel de linkerluidspreker met een **Bluetooth®**-apparaat.
- ◆ Start de weergave op het **Bluetooth®**-apparaat.

OPMERKING

- ▶ Wanneer u de koppeling tussen beide luidsprekers niet binnen 6 minuten tot stand brengt, worden de luidsprekers automatisch uitgeschakeld. In dat geval moet u de luidsprekers eerst opnieuw inschakelen, voordat u een nieuwe koppeling start.
- ▶ Let erop dat u de linker- en rechterluidspreker correct plaatst voor de weergave.
- ▶ De toetsen voor de weergave werken op beide luidsprekers.

TWS-modus deactiveren

- ◆ Druk kort op de toets  op een van de luidsprekers om de TWS-modus te deactiveren. Er klinkt een geluidssignaal en de TWS-LED  gaat op beide luidsprekers uit. De weergave gaat in de dan actieve modus via de linkerluidspreker verder.
- ◆ Druk kort op de toets  op de rechterluidspreker om de TWS-modus weer te activeren.

Bediening van de toetsen

Toets	Functie
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Inschakelen: 3 seconden ingedrukt houden ▶ Uitschakelen: 3 seconden ingedrukt houden
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Volume verhogen: kort indrukken/bij het bereiken van het maximale volume klinkt er een kort geluidssignaal. ▶ Volgende titel: 2 seconden ingedrukt houden
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Volume verlagen: kort indrukken ▶ Opnieuw beginnen met actuele titel: 2 seconden ingedrukt houden ▶ Vorige titel: wanneer de actuele titel opnieuw begint, meteen opnieuw 2 seconden ingedrukt houden
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Play/Pause: kort indrukken
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Bluetooth®-functie activeren: kort indrukken (er klinkt een geluidssignaal) ▶ Bluetooth®-verbinding verbreken/tot stand brengen: Kort indrukken om de Bluetooth®-verbinding te verbreken (er klinkt een geluidssignaal)/een nieuwe koppeling met een Bluetooth®-apparaat is meteen mogelijk
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ TWS activeren: kort indrukken ▶ TWS deactiveren: kort indrukken

AUX IN-modus

OPGELET

- ▶ Gebruik de luidspreker in de AUX IN-modus uitsluitend in droge ruimtes binnenshuis en met de meegeleverde 3,5 mm mini-jackkabel 18.

U kunt muziek ook afspelen vanaf een draagbaar audioapparaat dat is aangesloten met de 3,5 mm mini-jackkabel 18.

- ◆ Controleer of de luidspreker is uitgeschakeld.
- ◆ Open het beschermklepje 12.
- ◆ Sluit het audioapparaat middels de 3,5 mm mini-jackkabel 18 aan op de 3,5 mm mini-jackaansluiting 13 van de luidspreker.
- ◆ Houd de toets **O** 1 ca. 3 seconden ingedrukt om de luidspreker in te schakelen. Er klinkt een reeks geluidssignalen en de bedrijfs-/oplaad-LED 8 brandt blauw.
- ◆ Start de weergave op het audioapparaat en stel het volume in op een gemiddeld niveau.
- ◆ Stel daarna het gewenste volume in met de toets **+** 2 resp. de toets **-** 3 op de luidspreker.
- ◆ Wanneer u de AUX IN-modus niet meer gebruikt, haalt u de 3,5 mm mini-jackkabel 18 uit de luidspreker en sluit u het beschermklepje 12.

OPMERKING

- ▶ Wanneer u bij het afspelen van audiobestanden via **Bluetooth**® een 3,5 mm mini-jackkabel op de luidspreker aansluit, schakelt deze automatisch over op de AUX-ingang. De **Bluetooth**®-verbinding wordt ook onderbroken wanneer u alleen een 3,5 mm mini-jackkabel op de luidspreker aansluit.
- ▶ In de AUX IN-modus is het niet mogelijk om met de toets **+** 2 resp. de toets **-** 3 naar de volgende/vorige titel te springen.
- ▶ Wanneer de luidspreker in de AUX IN-modus een tijd lang achtereen geen signalen ontvangt, wordt de luidspreker na 10 minuten automatisch uitgeschakeld.

Mobiele apparaten opladen via de luidspreker

- ◆ Verbind de micro-USB-stekker van de oplaadkabel **17** met de micro-USB-oplaadaansluiting van het op te laden mobiele apparaat.
- ◆ Verbind de USB-stekker type A van de oplaadkabel **17** met de USB-aansluiting type A **14** van de luidspreker.
- ◆ Schakel de luidspreker in. Het opladen begint automatisch.
- ◆ Mocht het opladen niet automatisch beginnen, druk dan kort op de toets **0 1** om het opladen te starten.

OPMERKING

- ▶ Als alternatief kunt u ook de originele oplaadkabel (USB-kabel) van de betreffende apparaatfabrikant gebruiken.
- ◆ Tijdens het opladen wordt de actuele laadtoestand van de luidspreker door de laadtoestand-LED's **10** aangegeven (zie de tabel in het hoofdstuk **Laadtoestand controleren**).
- ◆ Maak de oplaadkabel los van het mobiele apparaat en de luidspreker om het opladen te beëindigen.

Problemen oplossen

De luidspreker kan niet met een compatibel Bluetooth®-apparaat worden gekoppeld

- ◆ Controleer of op het **Bluetooth®**-apparaat de **Bluetooth®**-verbinding is geactiveerd. Bij een aangesloten 3,5 mm mini-jackkabel **13** wordt de **Bluetooth®**-verbinding onderbroken.
- ◆ Controleer of de luidspreker is ingeschakeld.
- ◆ As u meerdere **Bluetooth®**-apparaten gebruikt, controleer dan of een vorige verbinding correct verbroken is. Mogelijk bevindt zich nog een eerder gekoppeld **Bluetooth®**-apparaat binnen bereik.
- ◆ Controleer of de luidspreker zich op maximaal 10 meter van het **Bluetooth®**-apparaat bevindt en of zich tussen beide geen obstakels of elektronische apparaten bevinden.

De luidspreker kan niet worden ingeschakeld

- ◆ Mogelijk is de geïntegreerde accu van de luidspreker leeg. Laad de accu op.

U kunt niet alle beschreven functies gebruiken

- ◆ Welke functies u kunt gebruiken, is afhankelijk van het gebruikte **Bluetooth®**-apparaat en de softwareversie daarvan. Probeer de softwareversie bij te werken of eventueel een ander **Bluetooth®**-apparaat te gebruiken.

U hoort geen geluid uit de luidspreker

- ◆ Het volume van de luidspreker staat op de laagste stand. Verhoog het volume.

Een aangesloten apparaat wordt niet opgeladen

- ◆ De geïntegreerde accu is leeg. Laad de accu op.
- ◆ Geen verbinding met het apparaat. Controleer de verbinding.
- ◆ De luidspreker is uitgeschakeld. Schakel de luidspreker in.
- ◆ Druk eenmaal kort op de toets **O 1** om het opladen te starten.
- ◆ De laadstroom van het aangesloten apparaat is te klein dan wel te groot.
- ◆ Mogelijk is de interne overstrombeveiliging geactiveerd. Verbreek de verbinding met het aangesloten apparaat en verbind de micro-USB-oplaadaansluiting **15** kort met een spanningsbron (zie het hoofdstuk **Accu opladen**). Daarna kan de luidspreker weer worden gebruikt.

OPMERKING

- ▶ Neem contact op met de klantenservice als u met de stappen hiervoor het probleem niet kunt verhelpen (zie het hoofdstuk **Service**).

Reiniging

OPGELET

- ▶ Houd het beschermklepje **12** tijdens het reinigen gesloten.
 - ▶ Zorg er tijdens het reinigen voor dat er geen vocht in de luidspreker binnendringt, om onherstelbare schade aan de luidspreker te voorkomen.
 - ▶ Gebruik geen schurende, bijtende of oplosmiddel houdende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van de luidspreker aantasten.
- ◆ Reinig de luidspreker uitsluitend met een licht bevochtigde doek.

Opbergen bij niet-gebruik

- ◆ Berg de luidspreker op een droge en stofvrije plek zonder rechtstreeks zonlicht op.
- ◆ Bij langere opslag moet de geïntegreerde accu volledig worden opgeladen om de levensduur te verlengen. Laad de geïntegreerde accu regelmatig bij als u deze langere tijd niet gebruikt. Dit is noodzakelijk om de accu te sparen.

Afvoeren

Apparaat afvoeren



Het symbool hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven. De geïntegreerde accu kan niet worden verwijderd voor afzonderlijke afvalverwerking.


Dit afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.




Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.

Bijlage

Technische gegevens

Micro-USB Ingangsspanning/-stroom	5 V \equiv (gelijkstroom), 2,1 A
USB-A Uitgangsspanning/-stroom	5 V \equiv (gelijkstroom), 1 A
Bluetooth® -specificaties	Versie 4.2 (bereik tot 10 m)
Ondersteunde Bluetooth® - profielen	A2DP*, AVRCP*, *indien ondersteund door Bluetooth® - apparaat
Frequentieband	2,4 GHz
Zendvermogen	< 10 dBm
Uitgangsvermogen	2 x ca. 10 W RMS bij 10% THD
Geïntegreerde accu (lithium-ion)	7,4 V/5000 mAh (37 Wh)
Muziek afspelen	ca. 9 uur (muziekweergave bij gemiddeld geluidsvolume)
Bedrijfstemperatuur	+15 °C tot +35 °C
Opslagtemperatuur	0 °C tot +40 °C
Luchtvochtigheid (geen condensatie)	≤ 75%
Beschermingsgraad	IPX7 (bescherming tegen kortstondige onderdompeling in water bij gesloten beschermklepje )
Afmetingen	ca. 12,5 x 13,6 x 28,2 cm
Gewicht	ca. 1730 g

Opmerkingen over de EU-conformiteitsverklaring

 Dit apparaat voldoet aan de fundamentele eisen en de andere relevante voorschriften van de RE-richtlijn 2014/53/EU en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De volledige EU-conformiteitsverklaring kunt u downloaden via www.kompernass.com/support/313951_DOC.pdf.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen. Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

Service

NL Service Nederland
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 313951

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DUITSLAND
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	62
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	62
Urheberrecht	62
Hinweise zu Warenzeichen	62
Bestimmungsgemäße Verwendung	62
Warnhinweise und Symbole	63
Sicherheit	64
Grundlegende Sicherheitshinweise	64
Gefahr von Gehörschäden	65
Hinweise zur Funkschnittstelle	65
Teilebeschreibung/Bedienelemente	66
Inbetriebnahme	67
Auspacken	67
Lieferumfang prüfen	67
Verpackung entsorgen	67
Akku laden	68
Ladezustand prüfen	69
Standfuss verwenden	69
Tragegurt befestigen	69
Bedienung und Betrieb	70
Lautsprecher mit einem Bluetooth® -Gerät koppeln	70
TWS-Modus	72
Bedienung der Tasten	73
AUX IN-Betrieb	74
Mobile Geräte mit dem Lautsprecher laden	75
Fehlersuche	75
Reinigung	76
Lagerung bei Nichtbenutzung	77
Entsorgung	77
Anhang	78
Technische Daten	78
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	78
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	79
Service	80
Importeur	80

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Produktes an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Die **Bluetooth®** Wortmarke und das **Bluetooth®** Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die Kompernaß Handels GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.
- Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Lautsprecher ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik und dient zur Wiedergabe von Audiodateien welche via **Bluetooth®** oder 3,5 mm-Klinkenkabel zugespielt werden können. Zusätzlich können mobile Geräte, mit dem Lautsprecher geladen werden.

Mit dem Kauf eines zweiten Lautsprechers des gleichen Typs **SLXL 20 A1** (IAN 313951) besteht die Möglichkeit beide Lautsprecher zu koppeln und als Stereo-Lautsprecher-System zu verwenden.

Ein zweiter Lautsprecher kann unter www.lidl.de/de/onlineshop erworben werden. Bei fehlender Verfügbarkeit können Sie alternativ einen weiteren Lautsprecher unter www.kompernass.com erwerben.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **⚠ GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. **Es besteht Erstickungsgefahr!**
- Schützen Sie das Ladekabel vor heißen Oberflächen und scharfen Kanten und achten Sie darauf, dass es nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden.
- Die Oberflächen von Möbeln enthalten möglicherweise Bestandteile, die den Gummifuß des Gerätes angreifen und aufweichen können. Legen Sie gegebenenfalls eine Unterlage unter den Gummifuß des Gerätes.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.
- Das Gerät ist für den Außenbereich geeignet und bei geschlossener Schutzabdeckung der Anschlussbuchsen gegen zeitweises Eintauchen in Wasser geschützt.

- Laden Sie das Gerät nur in trockener Umgebung.
- Während des Ladevorgangs kann sich das Gerät erwärmen. Legen Sie das Gerät während des Ladevorgangs an einem gut belüfteten Ort hin und decken Sie es nicht ab.
- Das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) betreiben.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- **⚠ WARNUNG!** Das Gerät besitzt einen integrierten Lithium-Ionen-Akku. Eine falsche Handhabung von Lithium-Ionen-Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Das Gerät darf nicht ins offene Feuer geworfen werden.
- **⚠ WARNUNG!** Wenn Sie am Gerät ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und trennen das gegebenenfalls angeschlossene Ladekabel. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

Gefahr von Gehörschäden

⚠ GEFAHR



Gefahr durch extreme Lautstärke!

Laute Musik kann zu Gehörschäden führen.







- ▶ Vermeiden Sie extreme Lautstärken, insbesondere über längere Zeiträume, wenn Sie das Gerät benutzen.

Hinweise zur Funkschnittstelle

- **⚠ WARNUNG!** Halten Sie das Gerät mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher oder einem implantierten Defibrillator fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers oder des implantierten Defibrillators durch Funkwellen beeinträchtigt werden können.
- Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen.
- Bringen Sie das Gerät mit eingeschalteter Funkkomponente nicht in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z. B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder Feuer auslösen können.
- Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen.
- Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen.

Teilebeschreibung/Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Taste  (Ein-/Ausschalter)
- ❷ Taste  (Lautstärke erhöhen; nächster Titel)
- ❸ Taste  (Lautstärke verringern; vorheriger Titel)
- ❹ Taste  (Play/Pause)
- ❺ Taste  (**Bluetooth®**)
- ❻ Taste  (TWS „True Wireless Stereo“ [Echtes kabelloses Stereo])
- ❼ Halterungen
- ❽ Betriebs-/Lade-LED
- ❾ TWS-LED
- ❿ Ladezustands-LEDs
- ⓫ Standfüße
- ⓬ Schutzabdeckung
- ⓭ 3,5 mm-Klinkenbuchse (AUX IN)
- ⓮ USB Typ A-Buchse (Ausgang/OUT DC 5 V 1 A)
- ⓯ Micro-USB-Ladebuchse (Eingang/IN DC 5 V 2.1 A)
- ⓰ Tragegurt
- ⓱ Ladekabel (USB Typ A auf Micro-USB)
- ⓲ 3,5 mm-Klinkenkabel (3,5 mm auf 3,5 mm)
- ⓳ Kurzanleitung (Symbolbild)
- ⓴ Bedienungsanleitung (Symbolbild)

Inbetriebnahme

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Lautsprecher
- Tragegurt **16**
- Ladekabel **17** (USB Typ A auf Micro-USB)
- 3,5 mm-Klinkenkabel (3,5 mm auf 3,5 mm) **18**
- Kurzanleitung **19**
- Diese Bedienungsanleitung **20**

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1–7: Kunststoffe,
- 20–22: Papier und Pappe,
- 80–98: Verbundstoffe.

Akku laden

ACHTUNG

- ▶ Laden Sie den Lautsprecher nur in trockenen Innenräumen.
- ▶ Aufgrund der hohen Stromaufnahme, muss ein USB-Netzteil zur Ladung des Lautsprechers verwendet werden. Laden Sie den Lautsprecher nicht an einem USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks.
- ▶ Verwenden Sie zum Laden des Lautsprechers nur USB-Netzteile mit einer Ausgangsspannung von 5 V und einem Ausgangsstrom von mindestens 2,1 A.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladekabel 17 zum Laden des Lautsprechers!
- ▶ Entfernen Sie unbedingt das Ladekabel 17 nach Beendigung des Ladevorgangs!

Vor der Verwendung des Lautsprechers muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

- ◆ Öffnen Sie die Schutzabdeckung 12.
- ◆ Verbinden Sie den USB Typ A-Stecker des Ladekabels 17 mit einem geeigneten USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten).
- ◆ Verbinden Sie den Micro-USB-Stecker des Ladekabels 17 mit der Micro-USB-Ladebuchse 15 des Lautsprechers.

Eine ungefähre Angabe über den Ladezustand wird mit Hilfe der Ladezustands-LEDs 10 angezeigt:

LED-Anzeige	Ladezustand
Eine LED blinkt	< 25 %
Eine LED leuchtet, die zweite LED blinkt	25 - 49 %
Zwei LEDs leuchten, die dritte LED blinkt	50 - 74 %
Drei LEDs leuchten, die vierte LED blinkt	75 - 97 %
Alle LEDs leuchten	98 - 100 %

- ◆ Entfernen Sie nach Beendigung des Ladevorgangs das Ladekabel 17 vom Lautsprecher und schließen die Schutzabdeckung 12.

HINWEIS

- ▶ Die Betriebs-/Lade-LED 8 leuchtet während des Ladevorgangs orange. Wenn der Akku vollständig geladen ist, erlischt die Betriebs-/Lade-LED 8.
- ▶ Bei voll aufgeladenem Akku ist eine Musikwiedergabe von bis zu 9 Stunden bei mittlerer Lautstärke möglich. Die Wiedergabezeit kann je nach Nutzung schwanken.

HINWEIS

- ▶ Bei niedrigem Batteriestatus, ertönt einmalig ca. 30 Minuten bevor der Akku erschöpft ist ein Signalton. Die Betriebs-/Lade-LED **8** blinkt alle 15 Sekunden orange. Wenn die Akkuleistung erschöpft ist, schaltet sich der Lautsprecher automatisch ab.

Ladezustand prüfen

Sie können den Ladezustand des Lautsprechers anhand der Ladezustands-LEDs **10** prüfen. Der Lautsprecher muss dazu eingeschaltet sein.

- ◆ Halten Sie die Taste **0** **1** für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten. Eine ungefähre Angabe über den Ladezustand wird mit Hilfe der Ladezustands-LEDs **10** angezeigt:

LED-Anzeige	Ladezustand
Alle LEDs leuchten	76 - 100 %
Drei LEDs leuchten	51 - 75 %
Zwei LEDs leuchten	26 - 50 %
Eine LED leuchtet	10 - 25 %
Eine LED leuchtet orange	< 10 %
Alle LEDs aus	0 %

Standfuss verwenden

ACHTUNG

- ▶ Stellen Sie den Lautsprecher immer auf eine stabile und gerade Fläche. Bei Stürzen kann der Lautsprecher beschädigt werden.
- ◆ Stellen Sie für einen sicheren Stand den Lautsprecher auf die beiden Standfüße **11**.

Tragegurt befestigen

Für den vereinfachten Transport des Lautsprechers können Sie den mitgelieferten Tragegurt **16** am Lautsprecher befestigen.

- ◆ Öffnen Sie die Verschlüsse des Tragegurt **16** und befestigen diese an den Halterungen **16** des Lautsprechers.
- ◆ Stellen Sie die Länge des Tragegurt **16** nach Ihren Bedürfnissen ein.

Bedienung und Betrieb

Lautsprecher mit einem Bluetooth®-Gerät koppeln

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie den Lautsprecher mit einem **Bluetooth®**-Gerät koppeln, darf die 3,5 mm-Klinkenbuchse **13** nicht belegt sein.

Bei der Erstinbetriebnahme gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher ausgeschaltet ist und das **Bluetooth®**-Gerät eingeschaltet ist.
- ◆ Stellen Sie das **Bluetooth®**-Gerät so ein, dass es nach **Bluetooth®**-Geräten sucht. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth®**-Gerätes.
- ◆ Halten Sie die Taste **0 1** für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten. Es ertönt unmittelbar eine aufsteigende Signaltonfolge und die Betriebs-/Lade-LED **8** blinkt zweimal gleichzeitig blau und orange. Anschließend ertönt ein Signalton und die Betriebs-/Lade-LED **8** blinkt abwechselnd orange und blau. Die **Bluetooth®**-Funktion ist jetzt automatisch aktiviert.
- ◆ Wählen Sie aus der Liste der gefundenen Geräte Ihres **Bluetooth®**-Gerätes den Eintrag **SLXL 20 A1** und geben Sie, falls nötig, den Code **0000** ein, um die beiden Geräte zu koppeln. Eine Signaltonfolge ertönt und die Betriebs-/Lade-LED **8** blinkt alle 3 Sekunden zweimal blau, wenn die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde.
- ◆ Starten Sie die Wiedergabe am **Bluetooth®**-Gerät.
- ◆ Halten Sie die Taste **0 1** erneut für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher auszuschalten und die **Bluetooth®**-Funktion zu deaktivieren. Es ertönt eine absteigende Signaltonfolge. Die Betriebs-/Lade-LED **8** blinkt zweimal gleichzeitig blau und orange und erlischt danach.

Bei der Kopplung mit weiteren Bluetooth®-Geräten gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Schalten Sie den Lautsprecher ein und drücken Sie die Taste **5**. Nun befindet sich der Lautsprecher im Kopplungs-Modus und kann mit einem **Bluetooth®**-Gerät verbunden werden.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Kopplung zwischen dem Lautsprecher und Ihrem **Bluetooth®**-Gerät nicht innerhalb von 3 Minuten herstellen, schaltet sich der Lautsprecher automatisch aus. In diesem Fall müssen Sie den Lautsprecher zuerst wieder einschalten, bevor Sie eine erneute Kopplung starten.
- ▶ Wenn der Lautsprecher während des **Bluetooth®**-Betriebs durchgängig keine Signale empfängt, schaltet sich der Lautsprecher nach 10 Minuten automatisch aus.
- ▶ Der Lautsprecher verbindet sich beim nächsten Einschalten automatisch wieder mit dem zuletzt verbundenen **Bluetooth®**-Gerät. Wenn Ihr **Bluetooth®**-Gerät sich nicht automatisch wieder mit dem Lautsprecher verbindet, müssen Sie die Verbindung manuell herstellen. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth®**-Gerätes.
- ▶ Wenn Sie den aktuell verbundenen Lautsprecher mit einem anderen **Bluetooth®**-Gerät verbinden möchten, müssen Sie zuerst die Taste **5** drücken, um das aktuell verbundene **Bluetooth®**-Gerät vom Lautsprecher zu trennen. Alternativ deaktivieren Sie die **Bluetooth®**-Funktion am verbundenen **Bluetooth®**-Gerät. Ein Signalton ertönt und die Betriebs-/Lade-LED **i** blinkt abwechselnd orange und blau. Der Lautsprecher ist sofort bereit, um mit einem anderen **Bluetooth®**-Gerät gekoppelt zu werden.

TWS-Modus

Mit dem Kauf eines zweiten Lautsprechers des gleichen Typs **SLXL 20 A1** (IAN 313951) besteht die Möglichkeit beide Lautsprecher zu koppeln und als Stereo-Lautsprecher-System zu verwenden.

Ein zweiter Lautsprecher kann unter www.lidl.de/de/onlineshop erworben werden. Bei fehlender Verfügbarkeit können Sie alternativ einen weiteren Lautsprecher unter www.kompernass.com erwerben.

Die TWS-Funktion („True Wireless Stereo“ [Echtes kabelloses Stereo]) ermöglicht die Kopplung zweier Lautsprecher.

Der linke Lautsprecher ist dabei der Hauptlautsprecher der immer mit einem **Bluetooth®**-Gerät verbunden ist. Dieser Lautsprecher überträgt die vom **Bluetooth®**-Gerät empfangenen Audiosignale an den rechten Lautsprecher.

TWS-Modus aktivieren




HINWEIS

- ▶ Wenn Sie den TWS-Modus aktivieren, darf keine **Bluetooth®**-Verbindung zwischen einem Lautsprecher und einem **Bluetooth®**-Gerät bestehen.
- ◆ Schalten Sie beide Lautsprecher ein.
- ◆ Drücken Sie kurz die Taste  **6** an dem ersten Lautsprecher, der als linker Lautsprecher fungieren soll. Ein Signalton ertönt und die TWS-LED  blinkt während der Kopplung schnell grün.
- ◆ Drücken Sie kurz die Taste  **5** an dem zweiten Lautsprecher.
- ◆ Wenn die Kopplung beider Lautsprecher erfolgreich war, ertönt ein Signalton. Der TWS-Modus ist aktiviert.
- ◆ Die TWS-LED  des linken Lautsprechers leuchtet grün.
- ◆ Die TWS-LED  des rechten Lautsprechers blinkt grün.
- ◆ Koppeln Sie den linken Lautsprecher mit einem **Bluetooth®**-Gerät.
- ◆ Starten Sie die Wiedergabe am **Bluetooth®**-Gerät.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Kopplung zwischen beiden Lautsprechern nicht innerhalb von 6 Minuten herstellen, schalten sich die Lautsprecher automatisch aus. In diesem Fall müssen Sie die Lautsprecher zuerst wieder einschalten, bevor Sie eine erneute Kopplung starten.
- ▶ Achten Sie darauf, den linken und rechten Lautsprecher für die Wiedergabe richtig zu positionieren.
- ▶ Die Tasten für die Wiedergabe funktionieren an beiden Lautsprechern.

TWS-Modus deaktivieren

- ◆ Drücken Sie kurz die Taste  an einem der Lautsprecher, um den TWS-Modus zu deaktivieren. Ein Signalton ertönt und die TWS-LED  erlischt bei beiden Lautsprechern. Die Wiedergabe wird im laufenden Betrieb über den linken Lautsprecher fortgesetzt.
- ◆ Drücken Sie kurz die Taste  am rechten Lautsprecher, um den TWS-Modus wieder zu aktivieren.

Bedienung der Tasten

Taste	Funktion
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Einschalten: 3 Sekunden gedrückt halten ▶ Ausschalten: 3 Sekunden gedrückt halten
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Lautstärke erhöhen: Kurz drücken/Bei Erreichen der maximalen Lautstärke ertönt ein kurzer Signalton. ▶ Nächster Titel: 2 Sekunden gedrückt halten
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Lautstärke verringern: Kurz drücken ▶ Aktuellen Titel neu beginnen: 2 Sekunden gedrückt halten ▶ Vorheriger Titel: Wenn der aktuelle Titel neu beginnt, sofort erneut 2 Sekunden gedrückt halten
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Play/Pause: Kurz drücken
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Bluetooth®-Funktion aktivieren: Kurz Drücken (Ein Signalton ertönt) ▶ Bluetooth®-Verbindung trennen/herstellen: Kurz drücken, um die Bluetooth®-Verbindung zu trennen (Ein Signalton ertönt)/Eine erneute Kopplung mit einem Bluetooth®-Gerät ist sofort möglich
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ TWS-aktivieren: Kurz drücken ▶ TWS-deaktivieren: Kurz drücken

AUX IN-Betrieb

ACHTUNG

- ▶ Verwenden Sie den Lautsprecher im AUX IN-Betrieb ausschließlich in trockenen Innenräumen und mit dem mitgelieferten 3,5 mm-Klinkenkabel **18**.

Sie können auch Musik von einem, mit dem 3,5 mm-Klinkenkabel **18** angeschlossenen, tragbaren Audiogerät wiedergeben.

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher ausgeschaltet ist.
- ◆ Öffnen Sie die Schutzabdeckung **12**.
- ◆ Schließen Sie das Audiogerät mittels des 3,5 mm-Klinkenkabels **18** an die 3,5 mm-Klinkenbuchse **13** des Lautsprechers an.
- ◆ Halten Sie die Taste **0** **1** für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten. Es ertönt eine Signaltonfolge und die Betriebs-/Lade-LED **8** leuchtet blau.
- ◆ Starten Sie die Wiedergabe am Audiogerät und stellen Sie die Lautstärke auf einem moderaten Pegel ein.
- ◆ Stellen Sie anschließend die gewünschte Lautstärke mit der Taste **+** **2** bzw. Taste **-** **3** am Lautsprecher ein.
- ◆ Wenn Sie den AUX IN-Betrieb nicht mehr verwenden, entfernen Sie das 3,5 mm-Klinkenkabel **18** vom Lautsprecher und schließen die Schutzabdeckung **12**.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie bei der Wiedergabe von Audiodateien via **Bluetooth®** ein 3,5 mm-Klinkenkabel an den Lautsprecher anschließen, wechselt dieser automatisch zum AUX-Eingang. Die **Bluetooth®**-Verbindung wird auch dann unterbrochen, wenn Sie nur ein 3,5 mm-Klinkenkabel an den Lautsprecher anschließen.
- ▶ Im AUX IN-Betrieb ist es nicht möglich mit der Taste **+** **2** bzw. Taste **-** **3** zum nächsten/vorherigen Titel zu wechseln.
- ▶ Wenn der Lautsprecher während des AUX IN-Betriebs durchgängig keine Signale empfängt, schaltet sich der Lautsprecher nach ca. 10 Minuten automatisch aus.

Mobile Geräte mit dem Lautsprecher laden

- ◆ Verbinden Sie den Micro-USB-Stecker des Ladekabels **17** mit der Micro-USB-Ladebuchse des zu ladenden mobilen Gerätes.
- ◆ Verbinden Sie den USB Typ A-Stecker des Ladekabels **17** mit der USB Typ A-Buchse **14** des Lautsprechers.
- ◆ Schalten Sie den Lautsprecher ein. Der Ladevorgang beginnt automatisch.
- ◆ Sollte der Ladevorgang nicht automatisch beginnen, drücken Sie kurz die Taste **0 1**, um den Ladevorgang zu starten.

HINWEIS

- ▶ Alternativ können Sie auch das originale Ladekabel (USB-Kabel) des jeweiligen Geräteherstellers verwenden.
- ◆ Während des Ladevorgangs wird der aktuelle Ladezustand des Lautsprechers mit Hilfe der Ladezustands-LEDs **10** angezeigt (siehe Tabelle Kapitel **Ladezustand prüfen**).
- ◆ Um den Ladevorgang zu beenden, trennen Sie das Ladekabel vom mobilen Gerät und vom Lautsprecher.

Fehlersuche

Der Lautsprecher lässt sich nicht mit einem kompatiblen Bluetooth®-Gerät koppeln

- ◆ Stellen Sie sicher, dass am **Bluetooth®**-Gerät die **Bluetooth®**-Verbindung aktiviert ist. Bei angeschlossenem 3,5 mm-Klinkenkabel **18** wird die **Bluetooth®**-Verbindung unterbrochen.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher eingeschaltet ist.
- ◆ Wenn Sie mehrere **Bluetooth®**-Geräte verwenden, stellen Sie sicher, dass eine zuvor hergestellte Verbindung getrennt wurde. Es könnte sich noch ein zuvor gekoppeltes **Bluetooth®**-Gerät in Reichweite befinden.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher maximal 10 Meter vom **Bluetooth®**-Gerät entfernt ist und sich keine Hindernisse oder elektronische Geräte dazwischen befinden.

Sie können den Lautsprecher nicht einschalten

- ◆ Der integrierte Akku des Lautsprechers ist eventuell leer. Laden Sie den Akku wieder auf.

Sie können nicht alle beschriebenen Funktionen verwenden

- ◆ Je nach verwendetem **Bluetooth®**-Gerät und dessen Softwarestand kann dies möglich sein. Versuchen Sie den Softwarestand zu aktualisieren oder ggf. ein anderes **Bluetooth®**-Gerät zu verwenden.

Sie hören keinen Ton aus dem Lautsprecher

- ◆ Die Lautstärke des Lautsprechers steht auf minimaler Lautstärke. Erhöhen Sie die Lautstärke.

Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen

- ◆ Der integrierte Akku ist leer. Laden Sie den Akku auf.
- ◆ Keine Verbindung zum Gerät. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ◆ Der Lautsprecher ist ausgeschaltet. Schalten Sie den Lautsprecher ein.
- ◆ Drücken Sie einmal kurz die Taste **O 1**, um den Ladevorgang zu starten.
- ◆ Der Ladestrom des angeschlossenen Gerätes ist zu klein bzw. zu groß.
- ◆ Evtl. hat die interne Überstromsicherung ausgelöst. Trennen Sie die Verbindung zum angeschlossenen Gerät und verbinden Sie kurzzeitig die Micro-USB-Ladebuchse **15** mit einer Spannungsquelle (siehe Kapitel **Akku laden**). Anschließend kann der Lautsprecher wieder verwendet werden.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung

ACHTUNG

- ▶ Halten Sie die Schutzabdeckung **12** während der Reinigung geschlossen.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in den Lautsprecher eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Lautsprechers zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie keine ätzende, scheuernde oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche des Lautsprechers angreifen.
- ◆ Reinigen Sie den Lautsprecher ausschließlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Lagern Sie den Lautsprecher an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Bei längerer Lagerung sollte der integrierte Akku voll geladen werden, um die Lebensdauer zu verlängern. Laden Sie den integrierten Akku bei längerer Nichtbenutzung regelmäßig nach. Dies ist zur Schonung des Akkus erforderlich.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.




Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Anhang

Technische Daten

Micro-USB Eingangsspannung/-strom	5 V $\overline{=}$ (Gleichstrom), 2,1 A
USB-A Ausgangsspannung/-strom	5 V $\overline{=}$ (Gleichstrom), 1 A
Bluetooth® -Spezifikationen	Version 4.2 (bis zu 10 m Reichweite)
Unterstützte Bluetooth® -Profile	A2DP*, AVRCP*, *wenn vom Bluetooth® -Gerät unterstützt
Frequenzband	2,4 GHz
Sendeleistung	< 10 dBm
Ausgangsleistung	2 x ca. 10 W RMS @ 10 % THD
Integrierter Akku (Lithium-Ionen)	7,4 V/5000 mAh (37 Wh)
Musikwiedergabe	ca. 9 h (Musikwiedergabe bei mittlerer Lautstärke)
Betriebstemperatur	+15 °C bis +35 °C
Lagertemperatur	0 °C bis +40 °C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation)	≤ 75 %
Schutzart	IPX7 (Schutz gegen zeitweises Ein- tauchen in Wasser bei geschlossener Schutzabdeckung )
Maße	ca. 12,5 x 13,6 x 28,2 cm
Gewicht	ca. 1730 g

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

 Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung können Sie unter www.kompnass.com/support/313951_DOC.pdf herunterladen.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 313951

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE- 44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Tilstand af information
Stand van de informatie · Stand der Informationen:
12 / 2018 · Ident.-No.: SLXL20A1-102018-3

IAN 313951

